IN THE USA: IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS UNIT CALL 1-732-346-0061 FOR GCI TECHNOLOGIES CUSTOMER SERVICE. DO NO ATTEMPT TO RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents. Information in this manual is subject to changes without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor.

GCI Technologies Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual.

No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of GCI Technologies Corp.

It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by GCI Technologies. Corp or its authorized agents. GCI Technologies will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.

Worldwide Headquarters • 280 Raritan Center Dr. Edison, NJ 08837 • USA
Tel: (732) 346-0061 • Fax: (732) 346-0065

Gemini Sound Products
Unit 44
Brambles Enterprise Centre
Waterlooville P07 7TH, UK
Tel: 087 087 00880
Fax: 087 087 00990

GCI Technologies S.A.
Caspe, 172 - 5º A
08013 Barcelona, Spain
Tel: 34 93 436 37 00
Fax: 34 93 347 69 61

GCI TECHNOLOGIES
2 bis, rue Léon Blum
91120 Palaiseau, France
Tél: + 33 1 69 79 97 70
Fax: + 33 1 69 79 97 80

gemini® DJ

WWW.GEMINIDJ.COM

© GCI Technologies Corp. 2012 All Rights Reserved .

CDJ-300

TABLETOP MEDIA PLAYER

LECTEUR CD/MP3 TOP LOAD

gemini® DJ

ENGLISH

Warning 4
Introduction 5
Unit overview 7
Conncetions and Displays 8
Loading discs and memory devices 9
Playback Controls 10
Troubleshooting and Specifications 12
Warranty Information 43
Product Registration 44

ESPAÑOL

Advertencias 14
Introducción 15
Resumen 17
Conexiones y Pantellas 18
Carga de Discos y Dispositivos de Memoria 19
Controles de Reproducción 20
Resolución de problemas y especificaciones técnicas 22
Información de la garantía 43
Registro del Product 44

FRANÇAIS

Mises en Garde 24
Introduction 25
Vue d'Ensemble 27
Connexions et Écrans 28
Chargement de Disques et Périphériques Mémoire 29
Réglages de Lecture 30
Assistance Technique et Caractéristiques 32
L'information de Garantie 43
Carte D'enregistrement de Garantie 44

DEUTSCH

Warnung 34
Einleitung 35
Übersicht 37
Anschlüsse und Displays 38
Discs und Speichermedium Laden 39
Playback-Regler 40
Fehlersuche und Technische Daten 42
Garantie-Informationen 43
Registrierung 44

gemini® DJ

PLEASE READ BEFORE USING APPLIANCE
IMPORTANT WARNING AND SAFETY INSTRUCTIONS!

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN!

CAUTION: This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The lightening flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

READ INSTRUCTIONS: All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS: The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS: All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS: All operating and use instructions should be followed.

CLEANING: The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzine, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS: Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE: Do not use this product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES: Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer’s instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART: A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn. See Figure A.

VENTILATION: Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer’s instructions have been adhered to.

POWER SOURCES: This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION: The appliance should be installed in a stable location.

NON-USE PERIODS: The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

Fig. A

GROUNDING OR POLARIZATION:

• If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

• If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

POWER-CORD PROTECTION: Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING: If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure B.

LIGHTNING: For added protection for this product during a lightening storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightening and power-line surges.

POWER LINES: An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

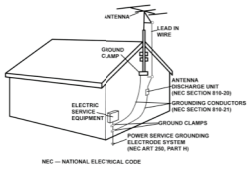


Fig. B

OVERLOADING: Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY: Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING: Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DAMAGE REQUIRING SERVICE: Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

• When the power-supply cord or plug is damaged.

• If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.

• If the product has been exposed to rain or water.

• If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.

• If the product has been dropped or damaged in any way.

• When the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS: When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK: Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

WALL OR CEILING MOUNTING: The product should not be mounted to a wall or ceiling.

HEAT: The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing our Gemini CDJ-300. We are confident that the Gemini platform of products will not only make your life easier through the use of the latest technological advancements in cross-platform connectivity and sound reproduction but will raise the bar for DJ and pro audio products. With the proper care & maintenance, your unit will likely provide years of reliable, uninterrupted service. All Gemini products are backed by a 1-year limited warranty*.

PREPARING FOR FIRST USE

Please ensure that you find these accessories included with the CDJ-300:

(1) Power cord
(1) RCA cable
(1) Operating instructions
(1) Warranty Card

PRECAUTIONS

1 Do not use this CD player at temperatures below 41°F/5°C or higher than 95°F/35°C.

2 The apparatus should not be exposed to dripping or splashing, and no objects filled with liquids such as vases should be placed on the apparatus.

3 Place the unit in a clean and dry location.

4 Do not place the unit in an unstable location.

5 When disconnecting the power cord from the AC outlet, always grasp by the plug. Never pull the power cord.

6 To prevent electric shock, do not remove the cover or the bottom screws.

7 There are **NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE**. Please refer to a qualified technician.•

8 Do not use chemical solvents to clean the unit.

9 Keep the laser pickup clean by keeping the tray closed.

10 Keep this manual in a safe place for future reference.

SAFETY SPECFICATIONS

Laser Diode Properties
Material: Ga - Al - As
Wavelength: 755 - 815 nm (25° C)
Laser Output: Continuous Wave, max. 0.5 mW

• In the USA- if you experience problems with this unit call Gemini customer service at 1 (732) 346-0061. Do not attempt to return this equipment to your dealer

WE WANT YOU LISTENING FOR A LIFETIME

Selecting fine audio equipment such as the unit you have just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This Manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion-and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

To establish a safe level, start your volume control at a low setting. Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion. Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there. Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, this Manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

30 dB - Quiet library, soft whispers
40 dB - Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50 dB - Light traffic, normal conversation, quiet office
60 dB - Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70 dB - Vacuum cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80 dB - Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet

The following noises can be dangerous at extended exposure:

90 dB - Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100 dB - Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120 dB - Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140 dB - Gunshot blast, jet plane
180 dB - Rocket launch pad

Information courtesy of the Deafness Research Foundation.

CLEANING THE UNIT

To clean the CDJ-300, use only a dry soft cloth and/or compressed air. If the unit is soiled with stubborn dirt, we suggest using a 2:1 solution of distilled water and 30% isopropyl alcohol. Avoid using harsh cleaning chemicals such as benzene, paint thinner, bleach, or hydrochloric acid, which will damage the unit.

OPERATING CONDITIONS

For optimum performance, the temperature of the operating environment should be between +5º C to +35º C (+41º F - +95º F). Failure to maintain proper operating temperature may result in difficulty reading the display, thermal overload, or system-wide instability. Avoid exposing the unit to direct sunlight.

When placing the unit in an installation, make sure that it is placed on a stable surface, as far away from vibrations as possible. Even though the unit is impervious to vibration, the storage devices (specifically hard drive based ones) that are designed to be used in conjunction with it are typically not. Also be sure not to place or use the player on heat generating sources, such as amplifiers or near spotlights.

PLAYABLE FORMATS AND DISCS

The CDJ-300 plays discs (CD compatible) as well as music files on USB memory devices. All of the following file formats are supported:

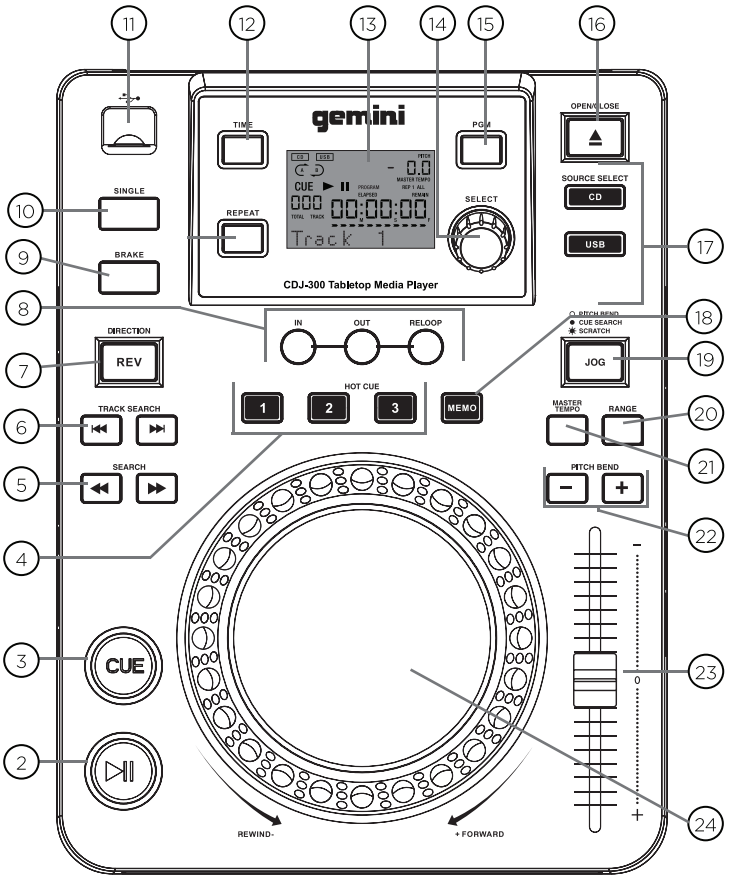
- MP3 (16 bit, 44.1 kHz, MPEG-I, Layer III)

Supported file systems on Memory Stick Devices include:

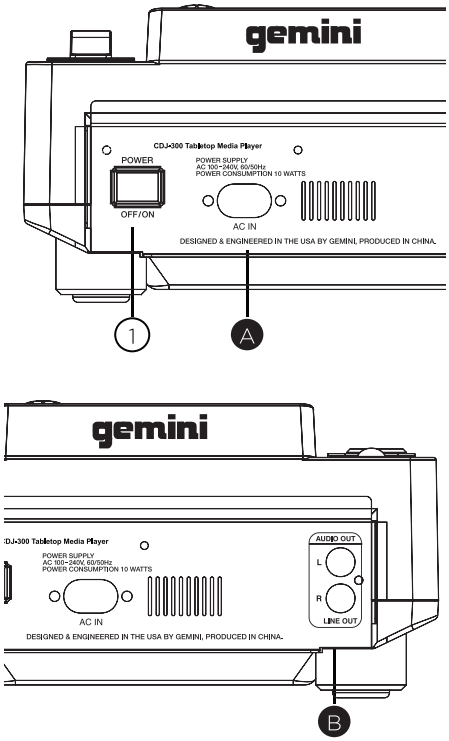
- FAT
- FAT32

UNIT OVERVIEW

TOP VIEW



REAR VIEW



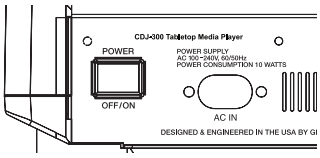
CONTROLS

1. Power
2. Play/Pause ▶/ II
3. Cue
4. Hot cues
5. Search ◀◀/▶▶
6. Track search |◀◀/▶▶|
7. Reverse
8. Loop in / loop out/ reloop
9. Brake
10. Single
11. USB media input
12. Time
13. Lcd display
14. Rotary encoder / select
15. Program
16. Eject / open / close
17. Source select
18. Memo
19. Jog / pitch bend / cue search / scratch
20. Range
21. Master tempo
22. Pitch bend [+] [-]
23. Pitch control fader
24. Jogwheel

CONNECTING THE CDJ-300

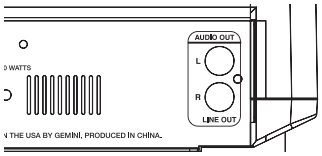
POWER

Plug in the power cord of the CDJ-300 into the AC IN (A).

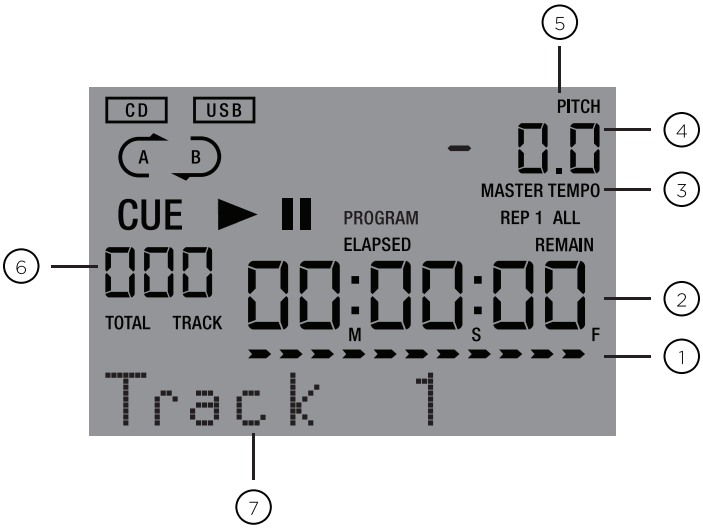


LINE OUTPUT

Plug one end of the included RCA cable into the LINE OUTPUT JACK (B) on the rear panel. Plug the other end of the RCA connectors into any available line input jacks on your mixer. If you are connecting the CDJ-300 through a receiver, you can plug the RCA connectors into the CD AUX INPUT JACKS on your receiver. If there are no CD or AUX INPUTS use any line level (not phono) inputs.



LCD DISPLAY



1. **TIME PROGRESS BAR**
   Shows the current position in the track.

2. **TIME DISPLAY**
   Shows the current time value of the track.

3. **TEMPO**
   When MASTER TEMPO is OFF, PITCH is displayed in this field. When MASTER TEMPO is ON, TEMPO is displayed in this field.

4. **PITCH/MT VALUE**
   Shows current PITCH/TEMPO value.

5. **RANGE**
   Displays the current PITCH/TEMPO range selected.

6. **TRACK INFORMATION DISPLAY**
   Displays track information.

7. **TRACK BROWSER**
   Displays playable tracks

LOADING DISCS AND MEMORY DEVICES

Once you have connected all your cables, you can turn the CDJ-300's POWER on by pressing the POWER (1) button, pressing the button a second time will turn off the unit.

SOURCE SELECT

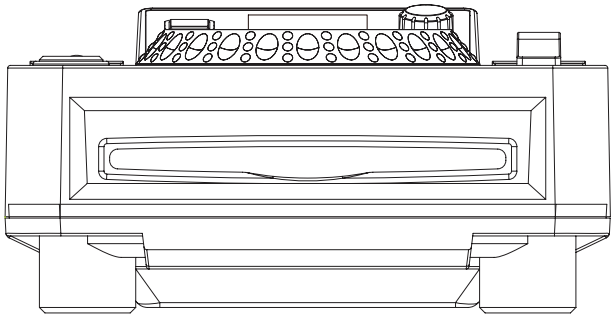
The SOURCE SELECT (17) allows you to choose the media from which you will play music:

CD Pressing the CD source button allows you to play music from the CD drives.

USB Pressing the USB source button allows you to play music from a USB device.

LOADING/EJECTING DISCS

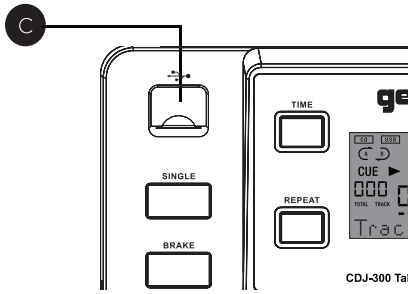
The TRAY-LOADING CD-ROM (pictured below) is where the CD is held during loading, unloading and playback, and holds both 12 cm and 8cm CD's.



Pressing the EJECT (16) button will eject the disc from the TRAY-LOADING CDROM. The disc will not eject in PLAY mode.

LOADING/EJECTING USB DEVICES

USB Insert the USB memory device into the USB input (C) on the top of the CDJ-300. Upon loading the device, the LCD Touch Display will show the folders and tracks on the USB memory device.

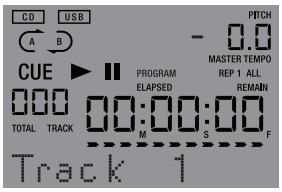


To eject the USB device change the SOURCE SELECT (17) to another selection and remove the USB memory device.

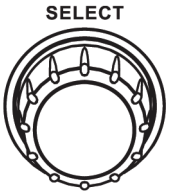
*NOTE: Before powering off the CDJ-300, remove any USB memory device to ensure that no corruption of data occurs.

BROWSING TRACKS/ FOLDERS

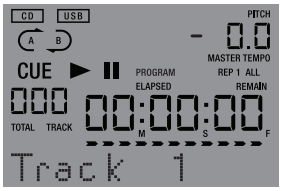
The browsing display shows the playable files and folders on the CD or USB memory device.



Rotating the rotary ENCODER(14) allows searching through the loaded tracks.



Once you have loaded a track, the TRACK TITLE on the LCD Screen will display the loaded track number.



PLAY/PAUSE

Pressing PLAY/PAUSE ▶ / II (2) will begin playback of the selected track. Pressing PLAY/PAUSE ▶ / II (2) again will pause playback and hold the track at the current position.

- Pausing playback before the disc is ejected:
  -Before ejecting a disc, the unit must be PAUSED. The disc will not eject while the unit is playing.

SEARCH

Pressing SEARCH ◀◀/▶▶ (5) will search through the track in the direction (forward/reverse). Pressing and holding SEARCH ◀◀/▶▶ (5) will fast-search through the track in the direction (forward/reverse).

TRACK SEARCH

Pressing TRACK SEARCH ▶▶I (6) will advance to the beginning position of the next track. Pressing TRACK SEARCH I◀◀(6) will return the current track to the beginning position. Pressing TRACK SEARCH I◀◀ (6) twice consecutively returns to the beginning point of the previous track.

- When searching through folders:
  -When files are organized in folders, only tracks within the same folder are searched.

- Autocue function:
  -When autocue is enabled, the player will pause at the beginning of the track.

REVERSE

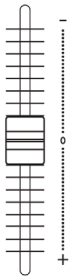
Pressing REVERSE (7) will begin playback in the reverse direction.

PITCH BEND

PITCH BEND: Pushing the PITCH BEND BUTTONS will automatically raise the pitch up to +16% or lower the pitch down to -16% from the existing pitch setting. Releasing the buttons will return the pitch to the original pitch setting. You can use this function to match the beat when mixing from one song to another.

ADJUSTING PITCH/ TEMPO

PITCH CONTROL SLIDE: Moving the PITCH CONTROL SLIDE up or down will lower or raise the pitch percentage up to +/- 4, 8, or 16%.



The current PITCH/TEMPO value is displayed on the LCD Display.

Pressing the RANGE (20) button adjusts the range of the PITCH CONTROL FADER between +/- 4%, 8%, and 16%.

MASTER TEMPO

MASTER TEMPO (21) allows tempo adjustment without changing the original pitch.

- RANGE in MASTER TEMPO:
  -In MASTER TEMPO mode, the range is +/- 4%, 8%, 16%.

- Sound quality:
  -The sound is digitally processed in MASTER TEMPO mode, so a loss in sound quality may occur if drastic tempo adjustments are employed.

PLAYBACK CONTROLS

CUE CONTROLS

SETTING A CUE POINT

While the unit is in playback, press PLAY/PAUSE ▶/II (2) to pause the track. While the track is paused, press CUE (3) to set the cue point at the current position. The CUE indicator illuminates when the CUE point is set as well as the marking the CUE point on the Jogwheel display.

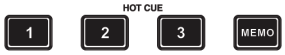
ADJUSTING THE CUE POINT

After the cue point has been programmed, press PLAY/PAUSE ▶/ II (2) to pause the track at the cue point. Press SEARCH ◀◀/▶▶ (5) or rotate the jogwheel to adjust the cue position. Press CUE (3) to set the cue point at the current position.

RETURNING TO THE CUE POINT

While the unit is playing and after the cue point has been programmed, pressing CUE (3) will cause the unit to enter the PAUSE mode (PLAY/PAUSE BUTTON blinks) at the programmed cue point (the CUE LED is lit). Holding down the CUE button changes the function to preview, and allows you to stutter start or play from the programmed CUE POINT. Releasing the CUE button will return the CD to the preset CUE point.

CUE CONTROLS CONTINUED



SETTING HOT CUES

Before playing hot cues, make sure MEMO (18) is enabled.

During playback or in pause mode, press HOT CUE 1, 2 or 3 (4) at the point in the track where the HOT CUE is to be set.

Once pressed, the programmed HOT CUE (1, 2, or 3) should now be illuiminated.

PLAYING HOT CUES

During playback or in the pause mode, press HOT CUE 1, 2 or 3 (4) and playback starts instantaneously from the point recorded on that HOT CUE.

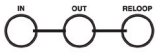
JOGWHEEL CONTROLS

JOG MODE

JOG MODE BUTTON: When the JOG MODE BUTTON (19) is illuminated it indicates the JOG WHEEL is in SEARCH MODE, and when not illuminated it indicates that the JOG WHEEL is in PITCH BEND MODE. When blinking, the JOG WHEEL is in SCRATCH MODE.

LOOP CONTROLS

SETTING A LOOP



During playback, press LOOP IN (8) at the desired starting position for the loop (loop in point).

Press LOOP OUT (8) at the desired ending position for the loop (loop out position). The loop out point is now set and loop playback starts from the loop in point.

CANCELING A LOOP

While the loop is engaged, press RELOOP (8) to disengage the loop. Playback continues after the loop out point.

RETURNING TO A LOOP

After canceling a set loop, press RELOOP (8) during playback to reengage the last set loop. Loop playback begins at the loop in point.

TROUBLESHOOTING

CD ERRORS

- If a disc will not play, check to see if the disc was loaded correctly (label side up). Also check the disc for excessive dirt, scratches, etc.

- If a disc contains a non-compliant file format causing a playback error, press and hold the EJECT (19) button for 4 seconds. The unit will eject the disc and reboot.

- If the disc turns but there is no sound, check the cable connections, if they are ok, check your amplifier or receiver.

-If the CD skips, check the CD for dirt or scratches. Do not assume that the CD layer is defective. Many CD's are recorded out of spec and will skip on most or all CD players. Before sending the unit for repair, try playing a CD that you are sure plays properly.

USB MEMORY DEVICE ERRORS

Some USB devices may not operate properly with the CDJ-300. Gemini accepts no resposibility for any possible data loss that may occur. To ensure that data is not permanently lost, please make sure to backup any data prior to connecting the USB device to the the unit.

- USB hubs cannot be used with the CDJ-300.

- If the unit does not read the USB memory device, check to see if the memory device was inserted completely.

SPECIFICATIONS

GENERAL

Type..... .....CD/USB media player
Disc Type.....Standard Compact discs (12 cm & 8 cm)
Power Supply.....AC 100V-240V 60Hz/50Hz
Power consumption..... 10W
Dimensions..... 11.4 x 8.7 x 4.4 inches
(290 x 220 x 111 mm)
Weight..... 4.9 lbs. (2.2 kg)

ANALOG AUDIO

Quantization.....1 Bit Linear/Channel, 3 Beam Laser
Oversampling Rate.....8 Times
Frequency Response.....20 Hz to 20 kHz
Total Harmonic Distortion.....Less Than 0.05%
Signal to Noise Ratio.....< 100dB
Dynamic Range..... > 100dB
Output Level..... 2.0 +/- 0.2V R.M.S.

SPECIFICATIONS AND DESIGN ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE FOR PURPOSE OF IMPROVEMENT.

ESPAÑOL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

gemini® DJ

LEA ESTO ANTES DE USAR ESTE APARATO
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y PRECAUCIONES IMPORTANTES

PRECAUCIÓN: Este aparato cumple con las normativas FCC cuando utilice cables y conectores con blindaje para la conexión a otros aparatos. Para evitar interferencias electromagnéticas con aparatos eléctricos como radios y TV, use cables y conectores con blindaje para las conexiones.

El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero quiere advertir al usuario de la existencia de instrucciones de uso y mantenimiento (reparaciones) importantes en los documentos que se adjuntan con esta unidad.

El símbolo del rayo dentro de un triángulo equilátero pretende advertir al usuario de la presencia de "voltajes peligrosos" no aislados dentro de la carcasa de este aparato, que pueden ser de magnitud suficiente como para suponer un riesgo de descarga eléctrica a las personas.

LEA LAS INSTRUCCIONES: Lea todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar este aparato.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES: Conserve estas instrucciones de uso y reparaciones para cualquier posible referencia en el futuro.

PRESTE ATENCIÓN A LOS AVISOS: Preste atención y haga caso a todas las advertencias y avisos que aparezcan en este manual de instrucciones

SIGA LO INDICADO EN ESTAS INSTRUCCIONES: Siga todos los pasos indicados en estas instrucciones.

LIMPIEZA: Limpie este aparato únicamente con un trapo suave y seco. Nunca utilice ceras o disolventes de ningún tipo dado que pueden dañar la carcasa.

ACCESORIOS: Para evitar posibles riesgos, no utilice complementos o accesorios no recomendados por el fabricante.

AGUA Y HUMEDAD: No utilice este aparato cerca del agua, por ejemplo, cerca de una pila, piscina o bañera, ni tampoco en sótanos húmedos, por ejemplo.

MONTAJE: No coloque este aparato sobre una mesa, soporte, trípode o abrazadera inestable. El aparato puede caer al suelo, produciendo posibles daños a las personas y al propio aparato. Utilice solo una mesa, soporte, trípode o abrazadera recomendada por el fabricante o que se venda con este mismo aparato. Cualquier instalación de este aparato debe seguir las instrucciones del fabricante y solo deben ser usados accesorios de montaje recomendados por el fabricante.

SOPORTE: Desplace con cuidado la combinación soporte-aparato para evitar vuelcos. Las paradas bruscas, una fuerza excesiva o las superficies inestables pueden hacer que la combinación vuelque. Vea la figura A.

VENTILACIÓN: Las ranuras y aberturas de la carcasa se incluyen para la ventilación del aparato de cara a asegurar un funcionamiento fiable y evitar su recalentamiento, por lo que no las tape ni obstruya. Nunca coloque cortinas, muebles, toallas o superficies similares delante de ellas. No instale este aparato encastrado en una instalación fija como en una estantería o rack salvo que pueda estar seguro de la correcta ventilación de la unidad.

FUENTES DE ALIMENTACIÓN: Solo debe usar este aparato con una fuente de alimentación del tipo indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación de la que dispone, consulte a su compañía eléctrica o a su distribuidor.

UBICACIÓN: Coloque este aparato en un lugar seguro y estable.

PERIODOS SIN USO: Desconecte el cable de corriente de la salida cuando no vaya a usar este aparato durante un periodo de tiempo largo.

TOMA DE TIERRA O POLARIZACIÓN:

• Si este aparato dispone de un enchufe polarizado (uno con dos bornes de distinto tamaño), observará que dicho enchufe solo encaja de una forma en la salida. Esto es una medida de seguridad. Si el enchufe no encaja en la salida, déle la vuelta al enchufe. Si aun así sigue sin encajar, haga que un electricista cambie su salida anticuada. Nunca anule el sistema de seguridad que supone un enchufe polarizado.

• Si este aparato está dotado de un enchufe con toma de tierra, dicho enchufe con tres puntas solo encajará en una salida de corriente con toma de tierra. Esto es una medida de seguridad. Si el enchufe no encaja en la salida, póngase en contacto con un electricista para que sustituya su vieja salida de corriente. Nunca intente anular el sistema de seguridad que supone la toma de tierra.

Fig. A

PROTECCIÓN DEL CABLE DE CORRIENTE: Coloque el cable de corriente de forma que no pueda ser pisado o quedar aplastado por ningún objeto, con especial atención en los cables y enchufes, receptáculos y en el punto en el que el cable sale del aparato.

TOMA DE TIERRA DE ANTENA EXTERIOR: Si conecta a este aparato una antena exterior o sistema de cable, asegúrese de que estén conectados a una toma de tierra para disponer de protección contra posibles cargas de estática y picos de corriente. El artículo 810 del National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, ofrece información relativa a la correcta conexión a tierra de sistemas eléctricos de edificios, unidades de descarga de antenas, tamaño de los conductores de toma a tierra, ubicación de las unidades de, descarga, conexión de electrodos y requisitos de dichos electrodos de toma de tierra. Vea la figura B.

RAYOS: Para una mayor protección del aparato durante las tormentas eléctricas, o cuando no lo vaya a usar durante un periodo prolongado, desenchúfelo de la salida de corriente y desconecte la antena o sistema de cable. Esto evitará posibles daños en caso de la caída de un rayo.

LÍNEAS ELÉCTRICAS: No debería haber ninguna antena exterior en las inmediaciones de líneas de corriente o de iluminación, o de forma pueda caer sobre ellas. Al instalar una antena exterior, tome todas las precauciones posibles para evitar que pueda entrar en contacto con líneas o tomas eléctricas, dado que ese contacto podría llegar a ser fatal.

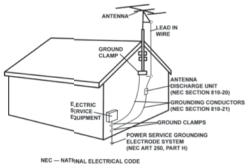


Fig. B

SOBRECARGA: De cara a evitar descargas o incendios, no sobrecargue las salidas de corriente, regletas o receptáculos

INTRODUCCIÓN DE OBJETOS O LÍQUIDOS: No introduzca nunca ningún tipo de objetos dentro de esta unidad a través de sus aberturas dado que pueden producir cortocircuitos y otros riesgos. Nunca derrame líquidos de ningún tipo sobre este aparato.

REPARACIONES: No intente reparar este aparato por sus propios medios dado que la apertura de las carcasas puede hacer que quede expuesto a descargas eléctricas y otros riesgos. Dirija cualquier posible reparación al servicio técnico.

DAÑOS QUE REQUIEREN REPARACIÓN: Desenchufe este aparato y diríjase al servicio técnico en los siguientes casos:

• Si el enchufe o el cable de alimentación han resultado dañados.

• Si se ha derramado un líquido o se ha introducido cualquier tipo de objeto dentro de este aparato.

• Si este aparato ha quedado expuesto a la lluvia o al agua.

• Si, tras cumplir con lo indicado en estas instrucciones, el funcionamiento no es el adecuado. Ajuste los controles solo de la forma indicada en estas instrucciones ya que cualquier otro ajuste fuera de lo indicado aquí puede dar lugar a riesgos y a costosas reparaciones para devolver el aparato a su estado normal.

• Si este aparato ha caido al suelo o ha resultado dañado de cualquier forma.

• Cuando el rendimiento o funcionamiento del aparato no sean correctos.

PIEZAS DE RECAMBIO: Cuando sea necesario cualquier recambio, asegúrese de que el técnico utilice solo piezas de recambio originales o de idénticas características a estas. El uso de piezas no autorizadas puede dar lugar a incendiois, descargas eléctricas u otros riesgos.

COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD: Tras la realización de cualquire reparación sobre este aparato, solicite al técnico que realice una comprobación de seguridad para verificar que el aparato esté en perfectas condiciones operativas.

MONTAJE EN PAREDES O TECHO: Este aparato no ha sido diseñado para su instalación en paredes o techos.

CALOR: Coloque este aparato lejos de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros productos (incluyendo amplificadores) que generen calor.

INTRODUCCIÓN

Felicidades y gracias por comprar el Gemini CDJ-300. Estamos seguros de que nuestra gama de productos Gemini no solo le facilitará la vida por medio del uso de los últimos avances tecnológicos en cuanto a conectividad inter-plataformas y reproducción de sonido sino que subirá el listón en lo referente a productos audio profesionales y para DJ. Con unos cuidados básicos, su unidad le ofrecerá años de un funcionamiento fiable y sin problemas. Todos los productos Gemini incluyen una garantía limitada de 1 año*.

PASOS PREVIOS

Asegúrese de que los siguientes elementos estén incluidos junto con su CDJ-300:

(1) Cable de alimentación
(1) Cable RCA
(1) Manual de instrucciones (este documento)
(1) Tarjeta de garantía

PRECAUCIONES

1. No use este reproductor de CD a temperaturas inferiores a los 41° F/5° C o superiores a los 95° F/35° C.
2. No permita que este aparato quede expuesto a salpicaduras ni coloque objetos que contengan líquidos (como jarrones) encima de él.
3. Coloque esta unidad en un lugar limpio y seco.
4. No coloque esta unidad en lugares inestables.
5. Cuando desconecte el cable de alimentación de la salida, siempre tire del enchufe y no del cable.
6. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, nunca quite la tapa ni los tornillos de sujeción de la misma.
7. **DENTRO DE ESTE APARATO NO HAY PIEZAS SUSCEPTIBLES DE SER REPARADAS POR EL PROPIO USUARIO**. Dirija cualquier posible reparación al servicio técnico oficial.•
8. No use disolventes para limpiar esta unidad.
9. Para evitar que se ensucie el cabezal láser, deje siempre la bandeja cerrada.
10. Conserve este manual a mano para cualquier consulta futura.

DATOS DE SEGURIDAD

Propiedades del diodo láser
Material: Ga - Al - As
Longitud de onda: 755 - 815 nm (25° C)
Salida láser: Onda continua, máximo 0.5 mW

• Para los Estados Unidos - Si observa cualquier problema con esta unidad, póngase en contacto con el departamento de atención al usuario de Gemini en el 1 (732) 346-0061. No intente devolver este aparato al distribuidor directamente

QUEREMOS QUE SUS OÍDOS LE DUREN TODA LA VIDA

La selección de una unidad audio de calidad como esta que acaba de adquirir es solo el principio de su disfrute musical. Ahora debe plantearse cómo sacar todas las posibilidades que le ofrece este aparato. Tanto nosotros como fabricante como el Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group queremos que disfrute de este aparato usándolo a un nivel seguro. Uno con el que obtenga un sonido potente y limpio sin distorsiones ni molestias y, lo que es más importante, sin que afecte a su capacidad de audición. El sonido puede ser algo engañoso. A lo largo del tiempo su "nivel cómodo" de escucha se adapta a niveles cada vez superiores. Y por eso, lo que puede considerar como "normal" puede llegar a ser realmente potente y dañino para sus oídos. Protéjase contra esto ajustando su equipo a un nivel seguro ANTES de que sus oídos se adapten.

Para fijar un nivel seguro, empiece con el control de volumen a un nivel muy bajo. Suba lentamente el sonido hasta que pueda escucharlo cómoda y limpiamente, y sin distorsión. Llegados a ese punto, deje el dial allí. El dedicar un minuto a este proceso evitará daños o pérdidas de audición en el futuro. Porque al final, ¡queremos que sus oídos le duren toda la vida!.

Si lo usa con inteligencia, este nuevo aparato le dará años de diversión. Dado que los daños auditivos provocados por ruidos potentes suelen ser indetectables hasta que es demasiado tarde, tanto nosotros como el Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group le recomendamos que evite una exposición prolongada a niveles de ruido excesivos. La siguiente lista de ejemplos se incluyen para su protección.

30 dB - Biblioteca en silencio, susurros
40 dB - Frigorífico, habitación lejos del tráfico
50 dB - Tráfico suave, conversación normal, oficina silenciosa
60 dB - Aire acondicionado a 7 m, máquina de coser
70 dB - Aspirador, secador, restaurante ruidoso
80 dB - Nivel de tráfico medio, despertador a 1 m

Los niveles siguientes son peligrosos con una exposición larga:

90 dB - Metro, moto, camiones, cortacésped
100 dB - Camión de la basura, motosierra, taladradora
120 dB - Concierto de rock delante de los altavoces, trueno
140 dB - Disparo, avión despegando
180 dB - Despegue de un cohete

Información suministrada por cortesía de Deafness Research Foundation.

LIMPIEZA DE LA UNIDAD

Para limpiar el CDJ-300 use solo un trapo suave y seco y/o aire comprimido. Si la unidad está muy sucia, le recomendamos que use una disolución 2:1 de agua destilada y alcohol isopropil al 30%. No use limpiadores químicos ni disolventes ya que eso puede dañar la unidad.

CONDICIONES OPERATIVAS

Para un máximo rendimiento, la temperatura del entorno debe estar entre los +5º y +35º C (+41º - +95º F). Si la temperatura está fuera de ese margen se pueden producir errores de lectura en pantalla, recalentamientos o inestabilidad del sistema. Evite exponer este aparato a la luz del sol directa.

Cuando vaya a instalar esta unidad, asegúrese de colocarla en un lugar estable y lo más lejos posible de posibles vibraciones. Incluso aunque esta unidad pueda soportar vibraciones, los dispositivos de almacenamiento (especialmente discos duros) con los que la usará no suelen poder. Asegúrese también de no colocar o usar este aparato muy cerca de unidades que generen calor como etapas de potencia o proyectores.

FORMATOS Y DISCOS ADMITIDOS

El CDJ-300 reproduce discos (compatible con CD) así como ficheros musicales contenidos en dispositivos de memoria USB. Los siguientes formatos de ficheros son admitidos:

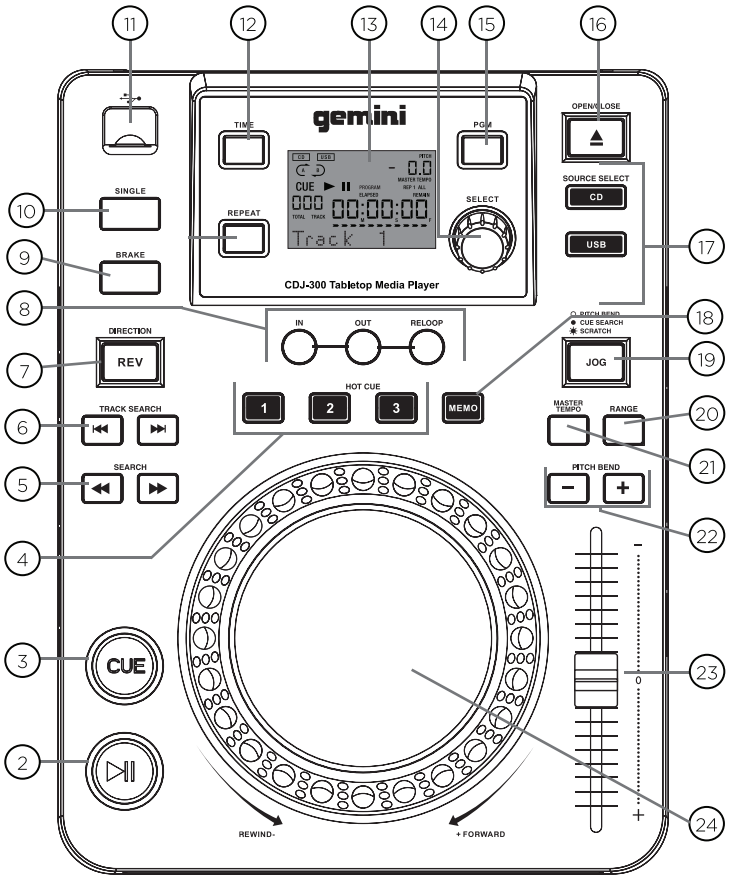
- MP3 (16 bits, 44.1 kHz, MPEG1 Layer 3)

Los sistemas de ficheros admitidos en pendrives de memoria incluyen:

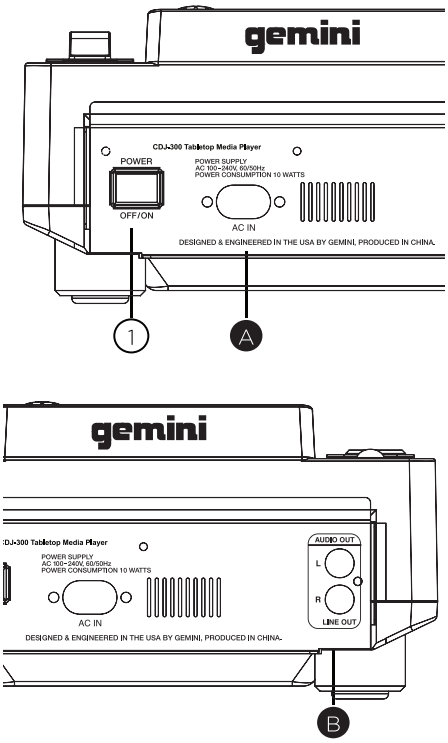
- FAT
- FAT32

RESUMEN

VISTA SUPERIOR



VISTA TRASERA



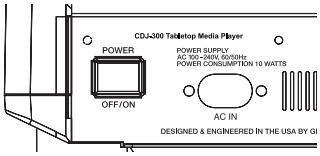
CONTROLES

1. Encendido/apagado
2. Reproducción/pausa ▶ / II
3. Escucha (cue)
4. Escuchas directas
5. Búsqueda ◀◀/▶▶
6. Buscar pista |◀◀/ ▶▶|
7. Inversión
8. Entrada / bucle / re-bucle
9. Freno
10. Solo
11. Entrada de los medios del USB
12. Bloqueo
13. Pantalla táctil LCD
14. Mando giratorio (encoder) / selección / contraste
15. Programa
16. Expulsión
17. Selección de fuente
18. Memo
19. Jog / Inflexión tonal / Escucha (cue) / rasguño
20. Rango
21. Tempo master
22. Inflexión tonal [+] [-]
23. Fader de control de tono
24. Rueda jog

CONEXIÓN DEL CDJ-300

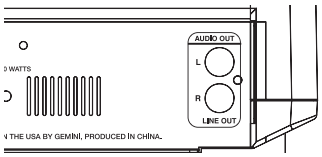
ENCHUFE

Conecte el cable de alimentación del CDJ-300 en el enchufe de corriente AC IN (A).

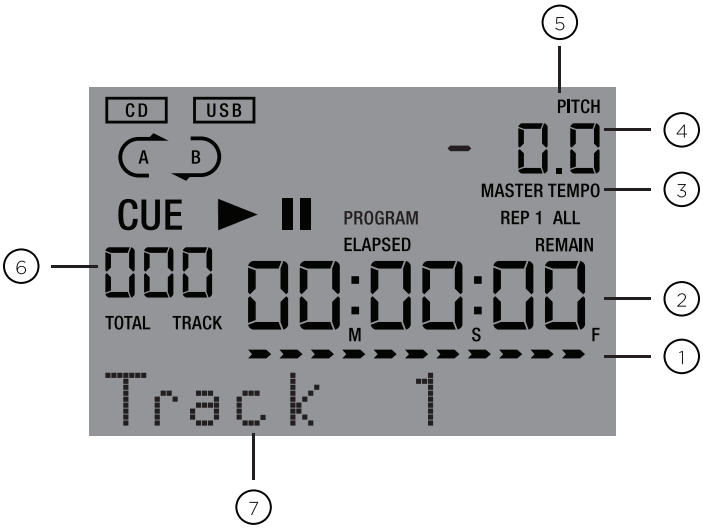


SALIDA LÍNEA

Conecte un extremo del cable RCA incluido a la toma LINE OUTPUT (B) del panel trasero y el otro extremo en una de las tomas de entrada de línea disponibles de su mesa de mezclas. Si está conectando el CDJ-300 a través de un receptor, puede conectar el otro extremo del cable RCA incluido a las tomas CD AUX INPUT de su receptor. Si no dispone de entradas CD o AUX INPUTS use cualquier entrada de nivel de línea (no phono).(not phono) inputs.



LCD DISPLAY



1. **BARRA DE AVANCE DE TIEMPO**
   Le muestra la posición activa de la pista.

2. **INDICACIÓN DE TIEMPO**
   Muestra el valor de tiempo activo de la pista.

3. **TEMPO**
   Si MASTER TEMPO está en OFF, es mostrado el TONO en este campo. Si MASTER TEMPO está en ON, en este campo es mostrado el TEMPO.

4. **VALOR DE TONO/MT**
   Muestra el valor de TONO/TEMPO activo.

5. **RANGO**
   Muestra el rango de TONO/TEMPO elegido en ese momento.

6. **INDICACIÓN DE INFORMACIÓN DE PISTA**
   Muestra información de la pista.

7. **BUSCADOR**
   Muestra las pistas.

CARGA DE DISCOS Y DISPOSITIVOS DE MEMORIA

Una vez que haya conectado todos los cables, encienda el CDJ-300 pulsando el botón POWER (1); púlselo una segunda vez para apagar la unidad.

SELECCIÓN DE FUENTE

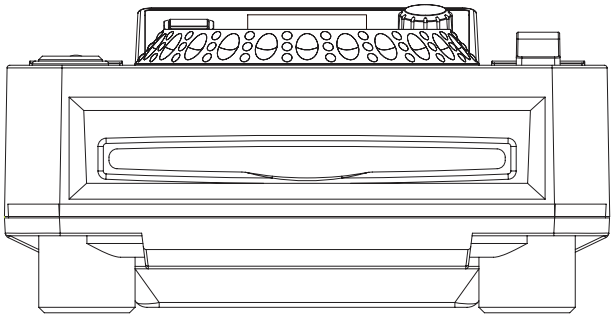
El botón SOURCE SELECT (17) le permite elegir la unidad desde la que reproducirá la música:

CD Pulse el botón fuente CD para reproducir música desde la unidad CD.

USB Pulse el botón fuente USB para reproducir música desde una memoria USB.

CARGA/EXPULSIÓN DE DISCOS

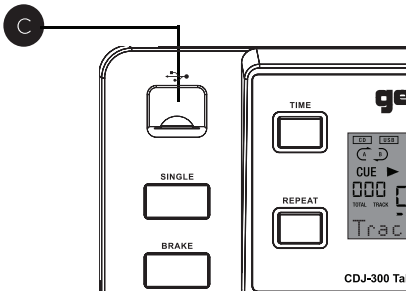
The TRAY-LOADING CD-ROM (pictured below) is where the CD is held during loading, unloading and playback, and holds both 12 cm and 8cm CD's.



Pressing the EJECT (16) button will eject the disc from the TRAY-LOADING CDROM. The disc will not eject in PLAY mode.

CARGA/EXPULSIÓN DE UNIDADES USB/SD

USB Insert the USB memory device into the USB input (C) on the top of the CDJ-300. Upon loading the device, the LCD Touch Display will show the folders and tracks on the USB memory device.

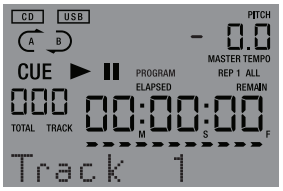


To eject the USB device change the SOURCE SELECT (17) to another selection and remove the USB memory device.

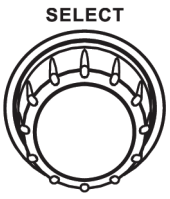
*NOTE: Before powering off the CDJ-300, remove any USB memory device to ensure that no corruption of data occurs.

BÚSQUEDA DE PISTAS/CARPETAS

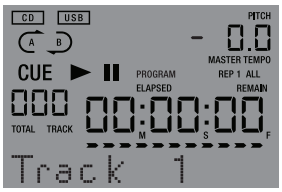
La pantalla de búsqueda le muestra los ficheros y carpetas reproducibles que hay en un CD o unidad USB.



El giro del mando ENCODER(14) le permite buscar pistas en esta pantalla.



Una vez que haya cargado una pista, la zona de título de pista de la pantalla LCD le mostrará la pista cargada.



REPRODUCCIÓN/PAUSA

Pulse PLAY/PAUSE ▶/ II (2) para que comience la reproducción de la pista elegida. Púlselo de nuevo para activar la pausa y que la pista quede en la posición activa.

- Active la pausa antes de expulsar el disco:
  - Antes de expulsar un disco, la unidad tiene que estar en PAUSA. El disco no será expulsado mientras la unidad esté en el modo de reproducción.

BÚSQUEDA

Pulse SEARCH ◀◀/▶▶ (5) para hacer una búsqueda en la pista en la dirección que quiera (delante/atrás). Mantenga pulsado este botón para hacer un avance rápido o rebobinado.

BÚSQUEDA DE PISTA

Pulse TRACK SEARCH ▶▶I (6) para pasar al punto inicial de la pista siguiente y TRACK SEARCH I◀◀(6) para volver al punto inicial de la pista activa. El pulsar dos veces consecutivas este botón le hará volver al punto inicial de la pista anterior.

- Búsqueda en distintas carpetas:
  - Si los ficheros están organizados en carpetas, solo podrá buscar las pistas de la carpeta activa.

- Función Autocue:
  - Cuando esta función esté activa, la unidad quedará en pausa al principio de cada pista.

REPRODUCCIÓN INVERSA

Pulse REVERSE (7) para hacer que comience la reproducción en sentido inverso.

INFLEXIÓN TONAL

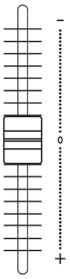
Pulse PITCH BEND [+] [-] (22) para aumentar el tono en hasta +100% o disminuirlo hasta -100% con respecto al valor activo. Deje de pulsar los botones para volver al valor original.

AJUSTE DEL TONO/ TEMPO

CONTROL DESLIZANTE DE PITCH: Moviendo el CONTROL DE PITCH arriba o abajo se disminuye o aumenta el porcentage + o - 16%.

El valor de TONO/TEMPO activo aparecerá en la pantalla táctil LCD.

Pulse el botón RANGE (20) para ajustar el rango de control de este fader entre +/- 4, 8, y 16%.



MASTER TEMPO

Los botones MASTER TEMPO (21) le permiten cambiar el tempo sin modificar el tono original.

- RANGE en MASTER TEMPO:
  - En el modo MASTER TEMPO, el rango disponible es +/- 4, 8, y 16%.

- Calidad del sonido:
  - El sonido es procesado digitalmente en el modo MASTER TEMPO, por lo que no se produce pérdida de calidad de sonido aunque realice un ajuste drástico del tempo.

CONTROLES DE REPRODUCCIÓN

CONTROLES CUE O DE ESCUCHA

AJUSTE DEL PUNTO CUE

Con la reproducción en marcha, pulse PLAY/PAUSE ▶/ II (2) para activar la pausa. Con la pista en pausa, pulse CUE (3) para configurar el punto cue en la posición activa. El piloto CUE se iluminará cuando el punto CUE haya sido configurado así como la marca en la pantalla de la rueda jog.

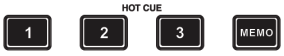
RECOLOCACIÓN DEL PUNTO CUE

Una vez que haya programado el punto, pulse PLAY/PAUSE ▶/ II (2) para que la pista quede en pausa en el punto CUE. Pulse SEARCH ◀◀/▶▶ (5) o gire la rueda jog para recolocar la posición cue. Pulse CUE (3) para fijar la posición del punto cue en la posición activa.

RETORNO AL PUNTO CUE

Con la reproducción en marcha y tras haber programado el punto cue, el pulsar CUE (3) hará que la unidad active el modo de pausa (el botón PLAY/PAUSE parpadea) en el punto cue programado (piloto CUE encendido). Mantenga pulsado el botón CUE para activar el ensayo que le permitirá iniciar la reproducción desde el punto CUE programado. Deje de pulsar el punto CUE para que el CD vuelva al punto CUE prefijado.

CONTROLES CUE CONTINUACIÓN



CONFIGURACIÓN DE CUES DIRECTOS

Antes de ejecutar una de estas escuchas directas, asegúrese de que MEMO (18) esté activo.

Durante la reproducción o en el modo de pausa, pulse HOT CUE 1, 2 ó 3 (4) en el punto de la pista en el que quiera fijar ese HOT CUE.

Una vez pulsado, la escucha directa programada (1, 2 ó 3) debería iluminarse.

REPRODUCCIÓN DE ESCUCHAS DIRECTAS

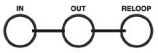
Durante la reproducción o en el modo de pausa, pulse HOT CUE 1, 2 ó 3 (4) tras lo que comenzará la reproducción de forma instantánea desde el punto registrado en ese HOT CUE.

CONTROLES DE RUEDA JOG

BOTON MODO JOG

Cuando el BOTON MODO JOG está iluminado indica que el JOG WHEEL está en MODO BUSQUEDA, y cuando no está iluminado indica que el JOG WHEEL está en MODO PITCH BEND. Cuando el LED parpadee, significa que el JOG WHEEL está en MODO SCRATCH.

LOOP CONTROLS



AJUSTE DE UN BUCLE

Durante la reproducción, pulse LOOP IN (8) en la posición que quiera que sea el comienzo del bucle (punto de inicio del bucle).

Pulse LOOP OUT (8) en el punto que quiera que sea el final del bucle (posición de salida de bucle). El punto de salida de bucle quedará registrado y comenzará la reproducción del bucle desde el punto inicial.

CANCELACIÓN DE UN BUCLE

Con un bucle activo, pulse RELOOP (8) para desactivarlo. La reproducción continuará más allá del punto de salida de bucle.

RETORNO A UN BUCLE

Tras cancelar un bucle ajustado, pulse RELOOP (8) durante la reproducción para volver al último bucle creado. La reproducción en bucle comenzará desde el punto de inicio del bucle.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ERRORES DE CD

- Si un disco no se reproduce, compruebe que ha cargado correctamente el disco (con la etiqueta hacia arriba). Compruebe también que no esté excesivamente sucio o que tenga rayas, etc.

- Si un disco contiene algún fichero en un formato no compatible causando un error en la reproducción, mantenga pulsado el botón EJECT (19) durante 4 segundos. La unidad expulsará el disco y se reiniciará.

- Si el disco gira pero no suena, compruebe los cables de conexión y si todo está correcto, compruebe su amplificador o receptor.

- Si se producen saltos, compruebe que el disco no esté sucio o rayado. Si no es así, no piense que el reproductor está averiado. Muchos CD son grabados con especificaciones distintas a las standard y saltan en casi todos los reproductores de CD. Antes de enviar esta unidad para su reparación, pruebe a reproducir ese mismo CD en otra unidad para asegurarse de que funcione.

ERRORES DE DISPOSITIVOS DE MEMORIA USB

Algunos dispositivos USB puede que no funcionen correctamente con el CDJ-300. Gemini no acepta ninguna responsabilidad por las posibles pérdidas de datos que se puedan producir. Para asegurarse de que no se produzca una pérdida de datos irreparable, asegúrese de hacer una copia de seguridad de los mismos antes de conectar el dispositivo USB a esta unidad.

- No puede usar hubs USB con el CDJ-300.

- Si esta unidad no lee un dispositivo de memoria USB, compruebe que ha insertado completamente ese dispositivo de memoria.

ESPECIFICACIONES

GENERAL

Tipo..... .....reproductor CD/USB
Tipo de salida USB.....Tipo B
Tipo de disco.....Compact disc standard (12 cm & 8 cm)
Fuente de alimentación.....CA 100/240 V, 60/50 Hz
Consumo..... 10W
Dimensiones..... 11.4 x 8.7 x 4.4 pulgadas
(290 x 220 x 111 mm)
Peso..... 4.9 lbs. (2.2 kg)

AUDIO ANALÓGICO

Cuantización.....1 bit lineal/canal, láser de 3 haces
Sobremuestreo.....8 X
Respuesta de frecuencia.....20 Hz to 20 kHz
Distorsión armónica total.....Less Than 0.05%
Relación señal-ruido.....< 100dB
Rango dinámico..... > 100dB
Nivel de salida..... 2.0 +/- 0.2V R.M.S.

DE CARA A FUTURAS MEJORAS, ESTAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y EL DISEÑO EXTERIOR ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.

FRANÇAIS

MANUEL D' INSTRUCTIONS

gemini® DJ

AVANT TOUTE UTILISATION DE L'APPAREIL, MERCI DE PRENDRE CONNAISSANCE DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION & DE SECURITE! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS OUVRIR!

ATTENTION: Cet appareil répond aux certifications FCC lorsqu'il est connecté à d'autres appareils à l'aide de cordons blindés. Afin de prévenir tout risque de parasites électromagnétiques avec un poste radio ou TV, veuillez utiliser des cordons blindés.

Le point d'exclamation situé dans un triangle est destiné à attirer votre attention durant l'utilisation de votre appareil ou d'un entretien périodique de ce dernier. Vous en trouverez plusieurs dans le mode d'emploi de l'appareil.

LIRE LES INSTRUCTIONS: Toutes les instructions et consignes d'utilisation doivent être lues avant l'utilisation de l'appareil.

CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS: Nous vous recommandons de conserver les instructions et consignes d'utilisation en cas de nécessité ultérieure.

RESPECT DES CONDITIONS D'UTILISATION: Nous vous recommandons de respecter les instructions d'utilisation.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION: Nous vous recommandons de respecter la chronologie des instructions d'utilisation.

NETTOYAGE: L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs & volatiles (cire, essence, insecticide…) afin de ne pas endommager l'appareil.

CORDON: Ne pas utiliser de cordons non préconisés par le fabricant afin de ne pas endommager l'appareil.

EAU & HUMIDITE: Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une source d'eau (cuisine, salle de bain, lavabo…), ni dans un endroit sujet à l'humidité (piscine…).

ACCESSOIRES: Ne pas installer cet appareil sur un support ou dans un endroit instable. L'appareil pourrait tomber au risque de blesser une personne et être endommagé. Veiller à utiliser des accessoires (Pied, support, crochet..) recommandés par le fournisseur ou vendu avec l'appareil. Tout montage ou installation doit respecter les instructions du fabricant et utiliser des accessoires d'installation recommandés par le fabricant.

TRANSPORT SUR CHARIOT: Tout produit installé sur un chariot doit être manipulé avec précaution. Un déplacement brusque ou trop rapide sur une surface non plane pourrait entraîner la chute de l'ensemble et endommager l'appareil. Voir Figure A.

Fig. A

VENTILATION: Les ouvertures et ouïes d'aération situées sur l'appareil permettent une ventilation optimale de ce dernier afin d'éviter toute surchauffe. Ces ouvertures ne doivent jamais être obstruées. Ne pas placer l'appareil sur un support souple risquant de bloquer les ouïes d'aération (Lit, sofa, canapé…). Si l'appareil est intégré dans une installation ou dans un rack, veillez à la ventilation et consultez le fabricant pour toute information complémentaire.

ALIMENTATION: Veillez à respecter la tension d'alimentation située au dos de l'appareil. Si vous n'êtes pas certain de la tension d'utilisation dans votre pays, contactez votre revendeur.

EMPLACEMENT: Veillez à installer l'appareil sur un support stable.

PERIODE DE NON UTILISATION: Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil en cas de non utilisation prolongée.

MISE A LA TERRE:

- Si l'appareil est équipé d'une alimentation à courant alternatif (Prise possédant un contact plus large que l'autre), celle-ci se connectera correctement à la prise uniquement si vous respectez le sens de branchement. Il s'agit là d'une mesure de sécurité. Si vous n'arrivez pas à insérer la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si vous ne pouvez toujours pas insérer cette dernière, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Veillez à respecter cette consigne.

- Si l'appareil est équipé d'une fiche d'alimentation avec terre, veillez à la connecter à une prise électrique équipée d'une connexion à la terre. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous ne pouvez insérer la fiche dans la prise électrique, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Il est important de respecter cette mesure de sécurité.

INSTALLATION DU CORDON D'ALIMENTATION: Les cordons d'alimentation doivent être déroulés et rangés proprement afin d'éviter de se prendre les pieds dedans, en particulier les cordons reliés aux prises électriques.

ANTENNE EXTERIEURE: Si vous reliez votre appareil à une antenne ou un câble extérieur, assurez-vous de la présence d'une connexion à la terre afin d'éviter les surtensions et les décharges d'électricité statique. L'article 810 du National Electrical Code, ANSI/NFPAS 70, précise toutes les informations nécessaires afin d'effectuer correctement le branchement à la terre du pylône ou de la structure porteuse, la connexion du câble à l'antenne de décharge, dimensions des connecteurs de mise à la terre, connexions des électrodes, consignes de mise à la terre des électrodes. Voir Schéma B.

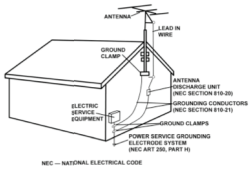


Fig. B

ORAGE/FOUDRE: En cas d'orage et de non utilisation prolongée, débranchez le cordon d'alimentation, le câble d'antenne et les cordons audio. Ceci afin d'éviter les dégâts occasionnés par la foudre et les surcharges électriques.

LIGNES ELECTRIQUES: Une antenne extérieure ne doit pas être située à proximité immédiate de lignes électriques et/ou d'un transformateur électrique, afin de ne pas tomber dessus en cas de chute. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, veillez à éviter tout contact avec des lignes électriques : tout contact peut être fatal.

SURCHARGE: Ne surchargez pas les prises électriques, blocs multiprises & rallonges en y connectant trop d'appareils. Ceci afin d'éviter tout risque de surcharge électrique ou d'incendie (Surchauffe).

INSERTION D'OBJET & DE LIQUIDE: N'insérez pas d'objets dans les fentes ou ouvertures de l'appareil afin d'éviter tout risque de choc électrique et d'incendie. Ne jamais renverser de liquide sur l'appareil.

SERVICE APRES VENTE: N'essayez pas de réparer cet appareil ; en l'ouvrant ou en le démontant afin d'éviter tout risque de choc électrique. En cas de problème, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

PANNE/SITUATION NECESSITANT UN RETOUR EN SAV: Débranchez l'appareil de la prise électrique, remettez le dans son emballage d'origine et contactez votre revendeur en tenant compte des situations suivantes :

- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé.
- Si un liquide a été renversé dessus.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement malgré le respect des instructions d'utilisation. Ajustez uniquement les réglages préconisés dans le mode d'emploi, toute manipulation ou réglage non conseillés dans ce dernier peut endommager l'appareil et procurer plus de travail en cas d'intervention SAV afin de remettre l'appareil en état de marche.

PIECES DE RECHANGE: Lorsque vous avez besoin de remplacer des pièces de l'appareil, veillez à utiliser des pièces d'origine ou possédant des caractéristiques identiques. L'utilisation de pièces non autorisées peut endommager l'appareil : surchauffe, court-circuit, choc électrique…

CONTROLE DE SECURITE: Avant de récupérer votre appareil, assurez vous que le SAV a effectué tous les contrôles de sécurité nécessaires afin de vous restituer un appareil en état de marche.

INSTALLATION AU PLAFOND OU SUR UN MUR: Ce type d'installation est déconseillé.

CHALEUR: Veillez à installer l'appareil loin de toute source de chaleur telle que radiateur, réchaud ou tout autre appareil produisant de la chaleur.

recyclage: Cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet domestique à usage unique. Vous devez le déposer dans un point de collecte destiné au recyclage des appareils électroniques et électroménagers. AInsi vous préserverez l'environnement et éviterez les problêmes de santé publique vis à vis de conséquences négatives; liées à leur dépôt dans un endroit non approprié. Le recyclage contribue à préserver les ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les conditions de recyclage de l'appareil, veuillez contacter les autorités de votre pays, les institutions locales ou votre revendeur.

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le Gemini CDJ-300. Nous savons que les produits Gemini vous simplifieront la vie grâce aux dernières avancées technologiques auxquelles ils font appel pour la connectivité inter plates-formes et la reproduction sonore, mais nous savons également que ces équipements sont devenus la norme en terme de produits DJ et audio professionnels. Avec un entretien approprié, cet appareil fonctionnera sans souci pendant de très nombreuses années. Tous les produits Gemini sont garantis 1 an*.

PREMIÈRE UTILISATION

Vérifiez la présence des accessoires suivants, livrés avec le CDJ-300 :

(1) Cordon secteur
(1) Câble RCA
(1) Mode d'emploi
(1) Carte de garantie

PRÉCAUTIONS

1. N'utilisez pas ce lecteur de CD à des températures inférieures à 5° C ou supérieures à 35° C.
2. Cet appareil ne doit être exposé à aucune projection liquide. Évitez toute projection liquide ou d'objet dans l'appareil. Ne posez jamais un objet contenant un liquide (vase, verre, etc.) sur l'appareil.
3. Placez l'appareil dans un environnement propre et sec.
4. Veillez à la stabilité de l'appareil.
5. Pour déconnectez le cordon secteur de la prise, tirez sur la fiche, et non sur le cordon.
6. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle, ou les vis inférieures.
7. Cet appareil **ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.** Consultez un technicien qualifié.•
8. N'utilisez pas de solvants pour nettoyer l'appareil.
9. Fermez le tiroir pour garder la lentille laser propre.
10. Conservez le mode d'emploi pour référence future.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Cet appareil utilise une diode au laser
Matériaux : Ga - Al - As
Longueur d'onde : 755 - 815 nm (25° C)
Puissance laser : Onde continue, 0,5 mW max.

• Aux USA - Si vous avez des problèmes avec ce produit, appelez le service clientèle de Gemini au 1 (732) 346-0061. Ne renvoyez pas ce produit à votre revendeur.

CONSERVEZ VOTRE AUDITION TOUTE VOTRE VIE

La sélection d'un équipement de haute qualité comme celui-ci n'est que le début de votre démarche musicale. Vous devez maintenant penser à optimiser la joie musicale offerte par cet équipement. La société Gemini et l'association de consommateurs de produits électroniques vous invitent à apprécier ce produit le plus longtemps possible en veillant aux niveaux d'écoute. Vous pourrez profiter de ce produit pendant de longues années, avec une musique claire, puissante, exempte de sifflements et de toute distorsion — bref, en prenant soin de votre audition. Le son peut être trompeur. Avec le temps, le "niveau de confort de votre audition" s'adapte à des niveaux sonores de plus en plus élevés. Un son qui vous semble "normal", peut en fait être très fort et nuisible à votre audition. Évitez ce problème en gardant les volumes sonores à des niveaux raisonnables AVANT que votre audition s'adapte.

Pour établir une limite d'écoute sécuritaire, commencez par un réglage de volume bas. Montez progressivement jusqu'à ce que l'écoute soit confortable et claire, sans distorsion. Une fois que vous avez établi un niveau d'écoute confortable, ne touchez plus au volume. Ce simple geste vous évitera toute perte auditive future. Nous voulons que vous conserviez votre audition toute votre vie.

Utilisé avec sagesse, cet équipement vous apportera de la joie toute votre vie. Étant donné que les dommages auditifs ne sont détectés que lorsqu'il est trop tard, la société Gemini et l'association de consommateurs de produits électroniques vous conseillent d'éviter les écoutes prolongées à un niveau excessif. La liste suivante vous est donnée pour votre protection :

30 dB - Bibliothèque, chuchotements
40 dB - Salon, réfrigérateur, chambre sans trafic
50 dB - Trafic léger, conversation normale, bureau calme
60 dB - Air conditionneur à 6 mètres, machine à coudre
70 dB - Aspirateur, sèche-cheveux, restaurant bruyant
80 dB - Trafic en ville, réveil à 50 cm

Les cas suivants peuvent être dangereux dans le cas d'une exposition longue :

90 dB - Métro, moto, trafic de camions, tondeuse à gazon
100 dB - Camion poubelle, tronçonneuse, marteau piqueur
120 dB - Concert de Rock en face des enceintes, orage
140 dB - Coup de fusil, avion à réaction
180 dB - Site de lancement de fusée

Informations données par la Fondation pour la Recherche sur la Surdité.

NETTOYAGE DU PRODUIT

Pour nettoyer le CDJ-300, utilisez uniquement un tissu doux et sec et/ou de l'air compressé. Si la saleté est difficile à enlever, utilisez une solution d'eau distillée et d'alcool isopropyle dilué à 2:1. Évitez les produits de nettoyage comme le benzène, les diluants peinture, le chlore, ou l'acide hydrochlorique — ceux-ci feront des dommages irréversibles au produit.

CONDITIONS D'UTILISATION

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, la température ambiante doit être comprise entre +5º C et +35º C. Hors de ces limites vous risquez d'avoir du mal à lire l'écran, de créer des surchauffes, ou des instabilités de fonctionnement. Évitez toute exposition aux rayons directs du soleil.

Lorsque vous intégrez le produit à une installation, placez-le sur une surface stable, aussi loin que possible de toute source de vibrations. Même si le produit ne réagit pas aux vibrations, les périphériques de stockage (notamment les disques durs) y sont sensibles. Ne placez pas le lecteur sur une source génératrice de chaleur, comme un amplificateur ou à côté de projecteurs.

FORMATS ET DISQUES COMPATIBLES

Le CDJ-300 lit les disques (CD compatibles) ainsi que les fichiers de musique sur support USB. Tous les formats suivants sont compatibles :

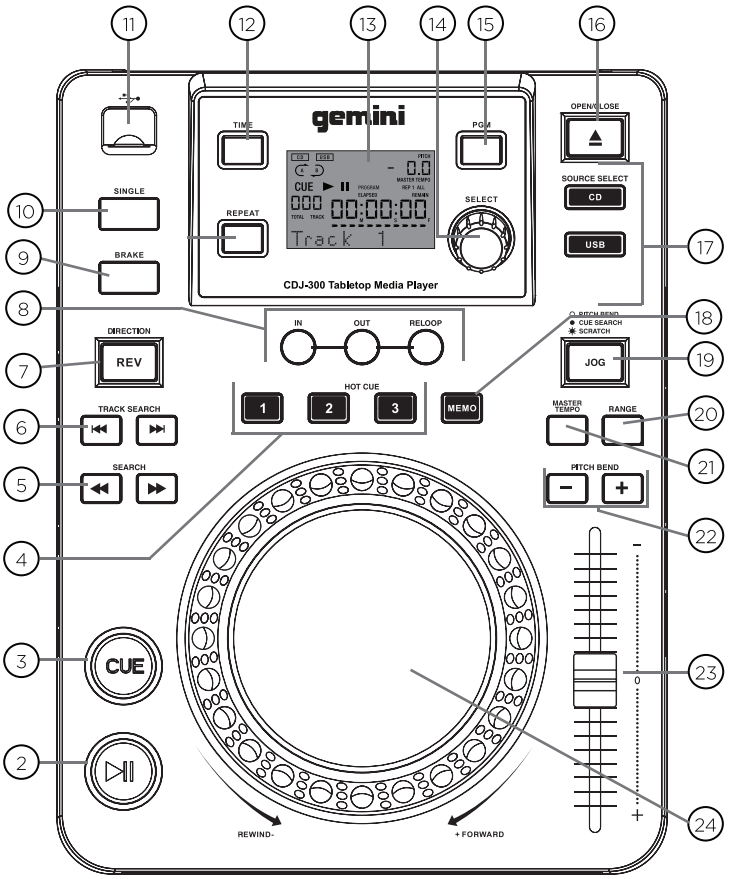
- MP3 (16 bits, 44,1 kHz, MPEG1 Layer III)

Systèmes de fichiers (sur clef USB) compatibles :

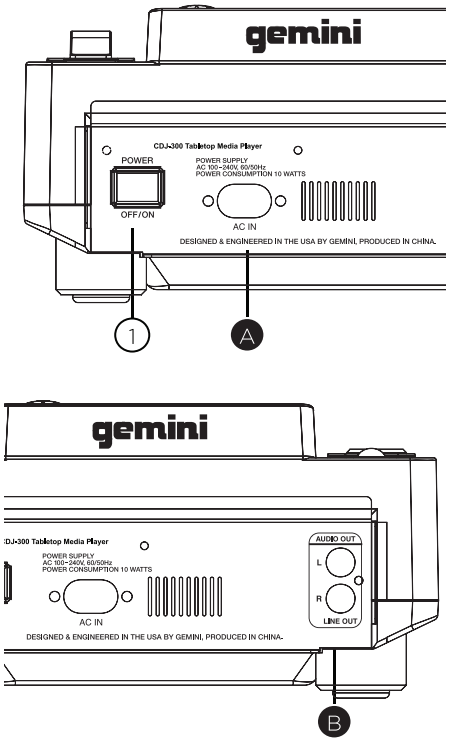
- FAT
- FAT32

VUE D'ENSEMBLE

VUE DE DESSUS



VUE ARRIÈRE



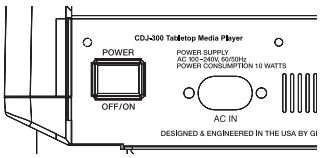
RÉGLAGES

1. Power
2. Play/Pause ▶/ II
3. Cue
4. Hot cues
5. Search ◀◀/▶▶
6. Track search |◀◀/▶▶|
7. Reverse
8. Loop in / loop out/ reloop
9. Brake
10. Simple
11. USB media input
12. Temps
13. Écran LCD
14. Codeur rotatif / sélection
15. Program
16. Eject / open / close
17. Source select
18. Memo
19. Jog / pitch bend / cue search / scratch
20. Range
21. Master tempo
22. Pitch bend [+] [-]
23. Fader de hauteur (Pitch)
24. Molette

CONNEXIONS DU CDJ-300

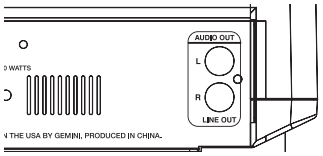
POWER

Insérez le cordon secteur du CDJ-300 dans l'embase AC IN (A).

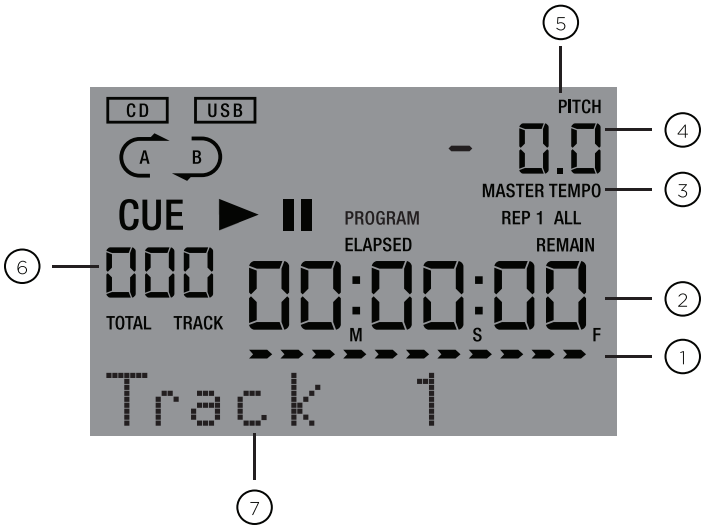


LINE OUTPUT

Reliez le cordon RCA fourni entre la sortie LINE OUTPUT JACK (B) à l'arrière et l'une des entrées ligne de votre console de mixage. Si vous reliez le CDJ-300 à un amplificateur, utilisez l'entrée CD ou AUX IN. Si vous ne disposez d'aucune entrée CD ou AUX, utilisez n'importe quelle entrée à niveau ligne (mais pas phono).



ÉCRAN LCD TACTILE



1. **BARRE DE PROGRESSION TEMPORELLE**
   Indique la position dans la piste.

2. **TEMPS**
   Valeur temporelle de la piste.

3. **TEMPO**
   Lorsque le MASTER TEMPO est sur OFF, la hauteur PITCH est affichée. Lorsque le MASTER TEMPO est actif, le TEMPO est affiché.

4. **PITCH/MT VALUE**
   Affiche la hauteur PITCH ou le TEMPO.

5. **RANGE**
   Affiche la plage PITCH/TEMPO actuellement sélectionnée.

6. **INFORMATION DE PISTES**
   Donne les informations sur la piste.

7. **NAVIGATEUR DE BIBLIOTHÈQUE**
   Affiche les pistes et les dossiers.

CHARGEMENT DE DISQUES ET PÉRIPHÉRIQUES MÉMOIRE

Une fois tous les câbles connectés, placez le CDJ-300 sous tension en appuyant sur POWER (1). Appuyez à nouveau pour le placer hors tension.

SOURCE

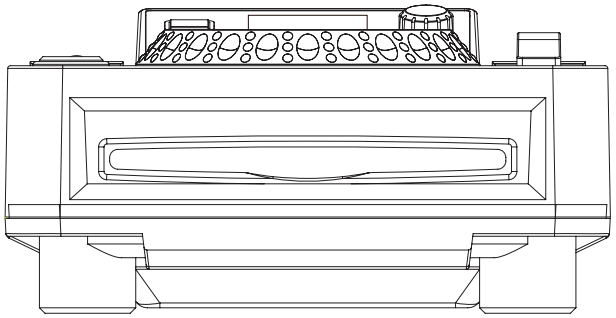
Les touches SOURCE SELECT (17) vous permettent de sélectionner la source musicale :

CD : Sélectionnez un lecteur de CD en appuyant sur la touche CD.

USB : Sélectionnez un périphérique USB en appuyant sur la touche USB.

CHARGER/ÉJECTER LES CD

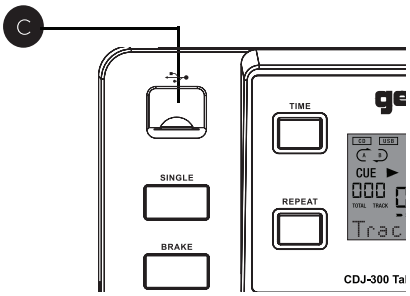
Les CD-ROM (illustration ci-dessous) de 12 cm et de 8 cm sont chargés, lus et éjectés par cette zone.



Appuyez sur EJECT (16) pour éjecter le CD du lecteur. Les CD ne peuvent pas être éjectés en mode de lecture PLAY.

CHARGER/ÉJECTER LES PÉRIPHÉRIQUES USB

USB : Insérez la clef USB dans le port USB (C), sur le CDJ-300. Lors du chargement, l'écran LCD affiche les dossiers et les pistes de la clef USB.

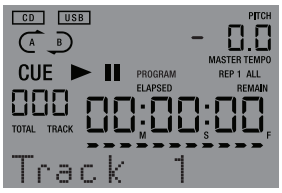


Pour éjecter les périphériques USB, sélectionnez une autre source avec la touche SOURCE SELECT (17) et retirez le périphérique USB.

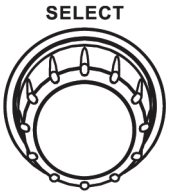
*REMARQUE : Avant de placer le CDJ-300 hors tension, retirez la clef USB pour éviter toute corruption des données.

DÉFILEMENT DES PISTES/DOSSIERS

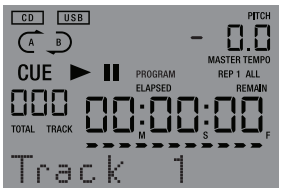
L'écran affiche les fichiers lisibles et les dossiers du CD, de la clef USB.



Utilisez le CODEUR (14) pour effectuer les recherches.



Lorsque vous avez chargé une piste, la zone TRACK TITLE de l'écran LCD affiche la piste chargée.



PLAY/PAUSE

Appuyez sur PLAY/PAUSE ▶ / II (2) pour lire la piste sélectionnée. Appuyez sur PLAY/PAUSE ▶ / II (2) encore une fois pour passer en pause sur la position courante.

- Mise en pause avant l'éjection du disque :
  - Vous devez passer en PAUSE avant d'éjecter un disque.
  Le disque ne s'éjecte pas tant qu'il est en lecture.

SEARCH

Appuyez sur SEARCH ◀◀/▶▶ (5) pour faire une recherche dans le sens de la flèche (avant/arrière). Maintenez la touche SEARCH ◀◀/▶▶ (5) enfoncée pour accélérer la recherche dans le sens de la flèche.

TRACK SEARCH

Appuyez sur la touche TRACK SEARCH ▶▶I (6) pour avancer jusqu'au point de départ de la piste suivante. Appuyez sur TRACK SEARCH I◀◀ (6) pour revenir au début de la piste courante. Appuyez deux fois sur TRACK SEARCH I◀◀ (6) pour revenir au début de la piste précédente.

- Lors de la recherche dans les dossiers :
  - Lorsque les fichiers sont organisés en dossiers, la recherche s'effectue parmi les pistes d'un même dossier.

- Fonction Autocue :
  - Lorsque la fonction Autocue est activée, le lecteur se met en pause au début de la piste.

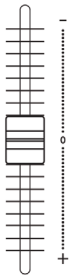
REVERSE

Appuyez sur REVERSE (7) pour lancer la lecture inversée.

PITCH BEND

Appuyez sur PITCH BEND [+] [-] (22) pour monter la hauteur jusqu'à +100 % ou la diminuer jusqu'à -100 % par rapport à la hauteur de départ. Relâchez les touches pour revenir au réglage de hauteur initial.

RÉGLAGE PITCH/ TEMPO



POTENTIOMETRE DE REGLAGE DE VITESSE (PITCH CONTROL SLIDE): Permet de modifier la vitesse de lecture à concurrence de +/- 16%.

La valeur PITCH/TEMPO courante est affichée à l'écran LCD.

Les touches RANGE (20) déterminent la plage d'action du Fader PITCH CONTROL entre +/- 4 %, 8 %, et 16 %.

MASTER TEMPO

La touche MASTER TEMPO (21) vous permet de modifier le tempo sans modifier la hauteur initiale.

- Valeurs RANGE en mode MASTER TEMPO :
  - En mode MASTER TEMPO, la plage de réglage est de +/- 4 %, 8 %, 16 %.

- Qualité sonore :
  - Le son subit un traitement important en mode MASTER TEMPO, qui peut détériorer la qualité du signal audio lorsque vous poussez les réglages de tempo.

RÉGLAGES DE LECTURE

RÉGLAGES CUE

POINT DE REPÈRES CUE

Lors de la lecture, appuyez sur PLAY/PAUSE ▶/ II (2) pour placer la piste en pause. Avec la piste en pause, appuyez sur la touche CUE (3) pour affecter le point de Cue à la position courante. Le témoin CUE s'allume lorsque le point de CUE est défini. Il en va de même sur la molette.

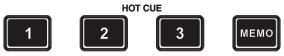
RÉGLAGE DU POINT DE REPÈRE CUE

Une fois le point de repère Cue programmé, appuyez sur PLAY/PAUSE ▶/ II (2) pour mettre en pause la piste sur le point de Cue. Appuyez sur SEARCH ◀◀/▶▶ (5) ou utilisez la molette pour régler la position du point de repère. Appuyez sur la touche CUE (3) pour placer un point de repère sur la position courante.

RETOUR SUR LE POINT DE REPÈRE

Pendant la lecture, avec un point de repère Cue programmé, appuyez sur la touche CUE (3) pour passer en PAUSE (la touche PLAY/PAUSE clignote) sur le point de Cue (la Led CUE s'allume). Maintenez la touche CUE enfoncée pour revenir un peu en arrière et faire un effet de Stutter sur le point CUE. Relâchez la touche CUE et le CD revient au point CUE.

RÉGLAGES CUE SUITE



REPÈRES HOT CUE

Avant de lire les points Hot Cue, vérifiez que la touche MEMO (18) est en active

Lors de la lecture ou en pause, appuyez sur les touches HOT CUE 1, 2 ou 3 (4) sur les points souhaités du morceau.

Lorsque vous appuyez sur les touches HOT CUE (1, 2, ou 3) elles doivent s'allumer.

LECTURE DES POINTS HOT CUE

Lors de la lecture ou lors des pauses, appuyez sur les touches HOT CUE 1, 2 ou 3 (4) pour lancer la lecture directement depuis le point de repère correspondant à la touche HOT CUE.

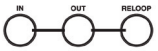
RÉGLAGES DE LA MOLETTE

TOUCHE JOG MODE

Lorsque la TOUCHE JOG MODE est illuminée, la MOLETTE est en MODE SEARCH (RECHERCHE), à l'inverse (Touche éteinte), la MOLETTE est en MODE PITCH BEND. Lorsque la LED clignote, la MOLETTE est en MODE SCRATCH.

RÉGLAGES DE BOUCLE

CRÉATION D'UNE BOUCLE



Pendant la lecture, appuyez sur la touche LOOP IN (8) lorsque vous êtes sur le point de début de la boucle (point de début de boucle Loop In).

Appuyez sur la touche LOOP OUT (8) sur le point de fin de la boucle. Le point de fin de boucle est maintenant défini et la boucle commence sa lecture.

ANNULER LA BOUCLE

Activez la boucle et appuyez sur RELOOP (8) pour la désactiver. La lecture continue après le point de fin de boucle Out.

RETOUR À LA BOUCLE

Après avoir annulé une boucle, appuyez sur la touche RELOOP (8) pendant la lecture pour réactiver la dernière boucle. La lecture de la boucle commence sur le point de début In.

ASSISTANCE TECHNIQUE

ERREURS CD

- Si un CD ne se lit pas, vérifiez que le CD soit chargé correctement (sérigraphie vers le haut). Vérifiez la propreté du CD, l'absence de rayures, etc.

- Si un disco contiene algún fichero en un formato no compatible causando un error en la reproducción, mantenga pulsado el botón EJECT (19) durante 4 segundos. La unidad expulsará el disco y se reiniciará.

- Si le CD tourne, mais sans le son, vérifiez les câbles. Si les connexions sont correctes, vérifiez l'amplificateur.

- Si le CD saccade, vérifiez sa propreté, l'absence de rayures, etc. La couche optique du CD n'est pas forcément défectueuse. De nombreux CD sont créés hors normes et provoquent des saccades sur de nombreux lecteurs. Avant de renvoyer le produit en réparation, essayez de lire un CD dont vous êtes sûr de la qualité.

ERREURS DE LECTEUR USB

Certains périphériques USB risquent de ne pas fonctionner correctement avec le CDJ-300. Gemini n'accepte aucune responsabilité pour toute perte de données. Pour éviter la perte permanente de données, faites des sauvegardes de vos données avant de connecter le périphérique USB au produit.

- Vous ne pouvez pas utiliser de Hubs USB (concentrateurs) avec le CDJ-300.

- Si le produit ne lit pas la mémoire USB, vérifiez que la clef soit complètement enfoncée dans le port USB.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DONNÉES GÉNÉRALES

Type..... Lecteur CD/USB
Type USB.....Type B
Type de CD.....CD standard (12 cm et 8 cm)
Alimentation.....100/240 Vca, 60/50 Hz
Consommation électriue.....10 W
Dimensions..... 290 x 220 x 111 mm
Poids.....2,2 kg

AUDIO ANALOGIQUE

Quantisation.....1 Bit linéaire/canal, Laser 3 faisceaux
Suréchantillonnage.....8 fois
Réponse en fréquence.....20 Hz à 20 kHz
Distorsion Harmonique Totale.....Inférieure à 0,05 %
Rapport signal/bruit.....< 100 dB
Plage dynamique..... > 100 dB
Niveau de sortie..... 2 V +/- 0,2 V efficace

CARACTÉRISTIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS, DANS UN BUT D'AMÉLIORATION DE NOS PRODUITS.

DEUTSCH

BEDIENUNGSHANDBUCH

gemini® DJ

VOR BENUTZUNG DES GERÄTS LESEN. WICHTIGE HINWEISE&SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

ACHTUNG **NICHT ÖFFNEN, STROMSCHLAGGE-FAHR!**

VORSICHT: Dieses Produkt erfüllt die FCC-Regeln, wenn Sie zum Anschluss abgeschirmte Kabel und Stecker verwenden, um es mit anderen Geräten zu verbinden. Auch um elektromagnetische Störungen anderer elektrischer Geräte wie Radios oder Fernseher zu vermeiden, benutzen Sie abgeschirmte Kabel und Stecker für die Verbindungen.

Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck weißt Sie in der Bedienungsanleitung auf wichtige Bedienungsanweisungen und Wartungs-/Serviceanweisungen hin.

Das Blitzsymbol im gleichseitigen Dreieck dient dazu, den Benutzer vor gefährlichen Spannungen an nicht isolierten Stellen im Gehäuse zu warnen, die so groß sind, dass sie eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

ANWEISUNGEN LESEN: Lesen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten.

AUFBEWAHRUNGSHINWEIS: Bewahren Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen gut auf.

WARNHINWEISE: Alle Warnhinweise für das Produkt und die Bedienungsanweisungen müssen genau eingehalten werden.

ANWEISUNGEN BEFOLGEN: Alle Anweisungen zum Betrieb des Produkts sollten befolgt werden.

REINIGUNG: Das Produkt sollte nur mit einem Polier- oder einem weichen trockenen Tuch gereinigt werden. Benutzen Sie dazu niemals Möbelwachs, Benzine, Insektenmittel oder andere flüchtige Reinigungsmittel, denn Sie könnten zur Korrosion des Gehäuses führen.

ERWEITERUNGEN: Benutzen Sie keine Erweiterungen, die nicht vom Hersteller empfohlen sind, da sie zu Risiken führen könnten.

WASSER&FEUCHTIGKEIT: Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe einer Badewanne, einer Waschschüssel, eines Küchenspülbeckens, eines Waschbeckens, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens oder an ähnlichen Orten.

ZUBEHÖR: Stellen Sie das Produkt nicht auf eine wackelige oder labile Unterlage. Das Produkt könnte herunterfallen und dabei Kinder oder Erwachsene verletzen, wie auch selber beschädigt werden. Stellen Sie das Produkt nur auf vom Hersteller empfohlene oder verkaufte Unterlagen. Jede Befestigung und Montage des Produkts sollte nach den Anweisungen des Herstellers ausgeführt werden. Nutzen Sie dazu ein vom Hersteller empfohlenes Montageset.

MOBILE UNTERLAGEN: Bewegen Sie eine Kombination aus dem Produkt und einer mobilen Unterlage mit Vorsicht. Schnelles Anhalten, zu viel Schub oder unebene Böden können dazu führen, dass sich Produkt und mobile Unterlage überschlagen (SIEHE FIG. A).

Fig. A

BELÜFTUNG: Schlitze und Öffnungen im Gehäuse sind für die Belüftung vorgesehen. Sie stellen den zuverlässigen Betrieb des Produkts sicher und schützen es vor Überhitzung. Diese Öffnungen dürfen nicht verschlossen, blockiert oder bedeckt werden.Stellen Sie deswegen das Produkt niemals auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder Stellen mit ähnlicher Oberfläche. Wenn Sie dieses Produkt in einer festen Installation wie z. B. in einem Regal oder einem Rack einbauen, sorgen Sie für ausreichende Belüftung oder sorgen Sie dafür, dass die Bestimmungen des Herstellers genau ein gehalten werden.

STROMANSCHLUSS: Dieses Produkt darf nur mit dem auf dem Gerät angegebenen Strom betrieben werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Stromart Sie bei sich zu Hause haben, fragen Sie den Verkäufer des Geräts oder Ihren Stromversorger.

AUFSTELLUNGSORT: Stellen Sie das Gerät an einem festen Ort auf.

ZEITEN DES NICHTGEBRAUCHS: Ziehen Sie das Stromkabel aus dem Gerät heraus, wenn Sie es für eine längere Zeit nicht gebrauchen.

ERDUNG ODER POLUNG: Wenn dieses Produkt mit einem gepolten Wechselstromstecker (ein Stecker mit einem Kontakt mehr als andere Stecker) ausgestattet ist, passt dieser nur in einer bestimmten Richtung in die Steckdose und ist ein besonderes Sicherheitsmerkmal. Sollten Sie den Stecker nicht komplett in die Steckdose stecken können, versuchen Sie ihn andersherum einzustecken. Sollte der Stecker auch dann noch nicht in die Steckdose passen, beauftragen Sie einen Elektriker, um diese veraltete Steckdose auszutauschen.

Wenn dieses Produkt mit einem geerdeten dreipoligen Stecker ausgestattet ist, hat der Stecker einen dritten (Erdungs-)Kontakt und passt nur in eine Steckdose mit entsprechender Erdung. Auch das ist ein Sicherheitsmerkmal. Sollte der Stecker nicht in die Steckdose passen, beauftragen Sie einen Elektriker, um diese veraltete Steckdose auszutauschen.

SCHUTZ DES STROMKABELS: Stromkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht auf sie treten kann, noch dass sie von darauf stehenden oder gegen sie stoßenden Gegenständen gequetscht werden. Achten Sie besonders auf Kanten, Sicherung, Stecker und Buchsen.

AUSSENANTENNENERDUNG: Wenn Sie eine Außenantenne oder ein Radio-/Fernsehkabelsignal an das Produkt anschließen, achten Sie darauf, dass die Antenne oder das Kabel geerdet sind, um dafür zu sorgen, dass Überspannungen und elektrostatische Aufladungen nicht auftreten können. Im Artikel 810 des National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, finden Sie Informationen über die richtige Erdung des Antennenmasts und weitere Informationen zu diesem Thema. (SIEHE AUCH FIG. B).

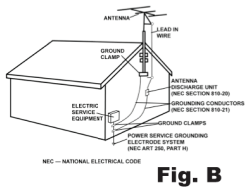


Fig. B

GEWITTER: Trennen Sie das Produkt während eines Gewitters oder wenn es unbeaufsichtigt ist oder wenn es für eine lange Zeit nicht benutzt wird, durch herausziehen des Stromkabels aus der Netzdose. Trennen Sie auch die Verbindung zu einer Antenne oder Radio-/Fernsehkabeln. Dadurch vermeiden Sie Beschädigungen des Produkts durch Blitze oder Überspannungen.

STROM- UND ÜBERLANDLEITUNGEN: Stellen Sie eine Außenantenne nicht in der Nähe von Überlandleitungen, elektrischen Licht- oder Stromkreisen oder an Stellen, wo sie in eine solche Leitung fallen könnte, auf. Wenn Sie eine Außenantenne aufstellen, achten Sie besonders darauf, dass Sie auf keinen Fall irgendwelche Stromleitungen berührt. Das kann zu gefährlichen Auswirkungen führen.

ÜBERLASTUNG: Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder Sicherungen. Das kann zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen.

EINDRINGEN VON GEGENSTÄNDEN ODER FLÜSSIGKEIT: Führen Sie niemals irgendwelche Gegenstände durch Öffnungen in das Produkt ein. Sie könnten mit Strom führenden Stellen in Verbindung kommen oder Kurzschlüsse verursachen, die zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen können. Gießen Sie niemals irgendwelche Flüssigkeiten auf oder in das Produkt.

SERVICE: Versuchen Sie nicht, das Produkt selber zu reparieren. Durch das Öffnen des Gehäuses oder Entfernen von Schrauben können Sie mit gefährlichen Spannungen oder anderen Risiken in Kontakt kommen. Beauftragen Sie im Reparaturfall nur qualifiziertes Servicepersonal.

WANN SERVICE NÖTIG IST: Unter den folgenden Bedingungen ziehen Sie auf jeden Fall das Stromkabel aus der Steckdose und beauftragen Sie für eine Reparatur nur qualifiziertes Servicepersonal:

- Wenn das Stromkabel defekt ist.
- Wenn Flüssigkeit auf oder in das Produkt gelaufen ist oder Gegenstände in das Produkt gefallen sind.
- Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
- Wenn das Produkt trotz Befolgen der Bedienungsanweisungen nicht normal arbeitet. Stellen Sie dabei das Produkt nur nach den Anweisungen der Bedienungsanleitung ein, andere Einstellungen können das Produkt beschädigen und den aufwändigen Einsatz von Technikern für die Wiederherstellung erfordern.
- Wenn das Produkt hingefallen oder auf andere Art und Weise beschädigt ist.
- Wenn das Produkt eine eindeutige Veränderung im Betrieb zeigt.

ERSATZTEILE: Wenn Ihr Produkt Ersatzteile benötigt, achten Sie darauf, dass der Servicetechniker nur vom Hersteller erlaubte Ersatzteile oder Ersatzteile, die die gleichen Eigenschaften wie die originalen Teile aufweisen, einsetzt. Falsche Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Schlägen oder anderen Risiken führen.

SICHERHEITSTEST: Bevor der Service oder eine Reparatur für dieses Produkt beendet sind, beauftragen Sie den Servicetechniker, einen Servicetest durchzuführen, um sicher zu stellen, dass das Produkt einwandfrei funktioniert.

WAND- ODER DECKENMONTAGE: Das Produkt sollte nicht an einer Wand oder der Decke montiert werden.

HITZE: Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Produkten (auch Verstärker), die Hitze erzeugen.

VERWERTEN SIE WIEDER: Dieses Produkt sollte nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt im Bedarfsfall bei einer zuständigen Entsorgungsstelle, die das Recycling der elektrischen und elektronischen Bauteile übernimmt. Wenn Sie das Produkt dem gemäß entsorgen, schützen Sie die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Bei nicht sachgemäßer Entsorgung gefährden Sie die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Das Recycling verschiedener Materialien hilft, die Natur und ihre Ressourcen zu schonen. Für nähere Informationen bezüglich der Entsorgung dieses Produkts nehmen Sie Kontakt auf mit Ihrer lokalen Stadtverwaltung, dem zuständigen Entsorgungsunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

EINLEITUNG

Herzlichen Dank für den Kauf unseres Gemini CDJ-300. Mit ihren fortschrittlichen und modernen Technologien auf dem Gebiet plattformübergreifender Konnektivität und Soundreproduktion erleichtert Ihnen die Gemini Produktlinie nicht nur die Arbeit, sondern setzt auch neue Maßstäbe für DJ- und Pro Audio-Geräte. Bei entsprechender Pflege und Wartung leistet Ihr CDJ-300 über Jahre hinaus zuverlässige und störungsfreie Dienste. Auf alle Gemini Produkte erhalten Sie eine 1-jährige beschränkte Garantie*.

VORBEREITUNG FÜR DEN EINSATZ

Ihr CDJ-300 wurde mit folgendem Zubehör ausgeliefert:

(1) Netzkabel
(1) Cinch-Kabel
(1) Bedienungshandbuch
(1) Garantiekarte

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Betreiben Sie diesen CD-Player nicht bei Temperaturen unter 5°C/41°F oder über 35°C/95°F.
2. Setzen Sie dieses Gerät keinen tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät.
3. Stellen Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Standort auf.
4. Stellen Sie das Gerät nicht auf instabilen Oberflächen auf.
5. Ziehen Sie das Netzkabel immer an seinem Stecker und nicht am Kabel aus der Netzsteckdose.
6. Entfernen Sie nicht die Abdeckung oder die Bodenschrauben des Geräts, um Stromschläge zu verhindern.
7. Im Innern des Geräts befinden sich **KEINE VOM ANWENDER WARTBAREN BAUTEILE**. Überlassen Sie die Wartung qualifizierten Technikern.
8. Reinigen Sie das Gerät nicht mit chemischen Lösungsmitteln.
9. Halten Sie die Laser-Einheit sauber, indem Sie den Schacht geschlossen halten.
10. Bewahren Sie das Handbuch vorsorglich auf.

SICHERHEITSSPEZIFIKATIONEN

Eigenschaften der Laser-Diode
Material: Ga - Al - As
Wellenlänge: 755 - 815 nm (25° C)
Laser-Ausgabe: Dauerstrichlaser, max. 0,5 mW

• Wenn in den USA mit diesem Gerät Probleme auftreten, rufen Sie bitte den Gemini Kundenservice unter 1 (732) 346-0061 an. Versuchen Sie nicht, das Gerät Ihrem Händler zurückzugeben.

LEBENSLANGER HÖRGENUSS

Der Kauf eines hochwertigen Audiogeräts ist erst der Anfang des Hörgenusses. Planen Sie jetzt, wie Sie die Freude und Begeisterung, die dieses Produkt für Sie bereithält, maximieren können. Wir als Hersteller und die Consumer Electronics Group der Electronic Industries Association möchten, dass Sie das Gerät optimal nutzen, indem Sie es mit sicherer Lautstärke betreiben. Laut und deutlich hörbar, aber ohne lästiges Geplärre und Verzerrungen und vor allem ohne Gehörschäden. Schall ist trügerisch. Mit der Zeit gewöhnt man sich an immer höhere Lautstärken und empfindet sie als angenehm. Und was dann "normal" klingt, kann schon zu laut und gehörschädigend sein. Schützen Sie sich vor diesem Irrtum, indem Sie Ihre Anlage auf einen sicheren Pegel einstellen, BEVOR sich Ihr Gehör anpasst.

Um eine sichere Lautstärke festzulegen, beginnen Sie mit einer niedrigen Einstellung des Pegelreglers. Erhöhen Sie die Lautstärke langsam, bis Sie den Sound als angenehm, klar und ohne Verzerrungen wahrnehmen. Wenn Sie die passende Lautstärke gefunden haben, lassen Sie den Regler auf dieser Position stehen. Die jetzt investierte Zeit wird zukünftige Hörschäden oder Hörverlust verhindern helfen. Dies ist die Basis für lebenslangen Hörgenuss.

Vernünftig eingesetzt, wird Ihnen Ihre neue Soundanlage jahrelang Spaß und Freude bereiten. Da Gehörschäden durch lauten Lärm häufig erst bemerkt werden, wenn es zu spät ist, empfehlen wir als Hersteller gemeinsam mit der Consumer Electronics Group der Electronic Industries Association, dass Sie sich nicht über längere Zeit exzessivem Lärm aussetzen. Beachten Sie die folgende Liste von Schallpegeln zu Ihrem eigenen Schutz.

30 dB - ruhige Bibliothek, leises Flüstern
40 dB - Wohnzimmer, Kühlschrank, Schlafzimmer ohne Verkehrslärm
50 dB - geringer Verkehrslärm, normale Unterhaltung, ruhiges Büro
60 dB - Klimaanlage in 6 Meter Entfernung, Nähmaschine
70 dB - Staubsauger, Haartrockner, belebtes Restaurant
80 dB - durchschnittlicher Verkehrslärm, Müllabfuhr, Wecker einen halben Meter entfernt

Folgender Lärm kann über längere Zeit gefährlich werden:

90 dB - U-Bahn, Motorrad, LKW-Verkehrslärm, Rasenmäher
100 dB - Müllwagen, Kettensäge, Presslufthammer
120 dB - Rock-Konzert direkt vor den Boxen, Donner
140 dB - Gewehrschuss, Düsenflugzeug
180 dB - Raketenstartrampe

Informationen mit freundlicher Genehmigung der Deafness Research Foundation.

GERÄT REINIGEN

Reinigen Sie den CDJ-300 nur mit einem trockenen, weichen Tuch und/oder Druckluft. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie eine 2:1 Lösung aus destilliertem Wasser und 30% Isopropylalkohol. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, wie Benzin, Farbverdünner, Bleichmittel oder Chlorwasserstoff, um das Gerät nicht zu beschädigen.

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Für optimale Betriebsbedingungen sollte die Umgebungstemperatur zwischen +5º C und +35º C (+41º F - +95º F) liegen. Abweichende Betriebstemperaturen können zu schlechter Lesbarkeit des Displays, Überhitzung oder systemweiter Instabilität des Geräts führen. Setzen Sie den Player keinem direkten Sonnenlicht aus.

In einer Festinstallation sollte das Gerät auf einer stabilen Oberfläche und möglichst weit entfernt von Vibrationen platziert werden. Obwohl das Gerät immun gegenüber Vibrationen ist, sind es die mit ihm verwendeten Speichergeräte (besonders Festplatten) meistens nicht. Platzieren oder betreiben Sie den Player auch nicht auf oder in der Nähe von wärmeerzeugenden Quellen, wie Verstärkern oder Spotlights.

ABSPIELBARE FORMATE UND DISCS

Der CDJ-300 spielt Discs (CD kompatibel) sowie Musikdateien von USB-Speichermedien ab. Folgende Dateiformate werden unterstützt:

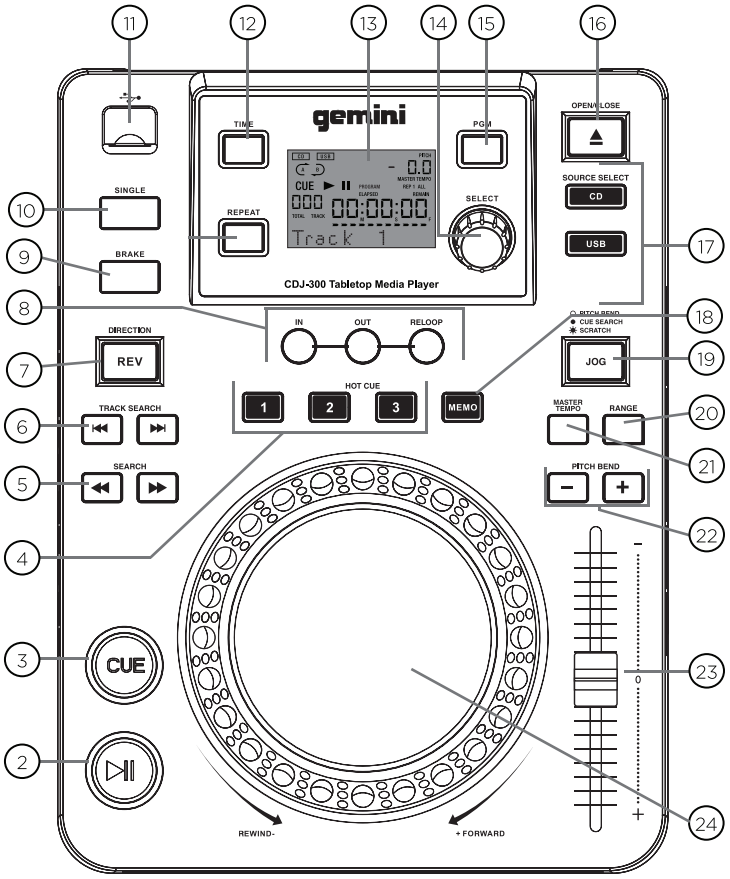
- MP3 (44,1 kHz, MPEG 1 stereo, Layer III)

Folgende Dateisysteme auf Memory Sticks werden unterstützt:

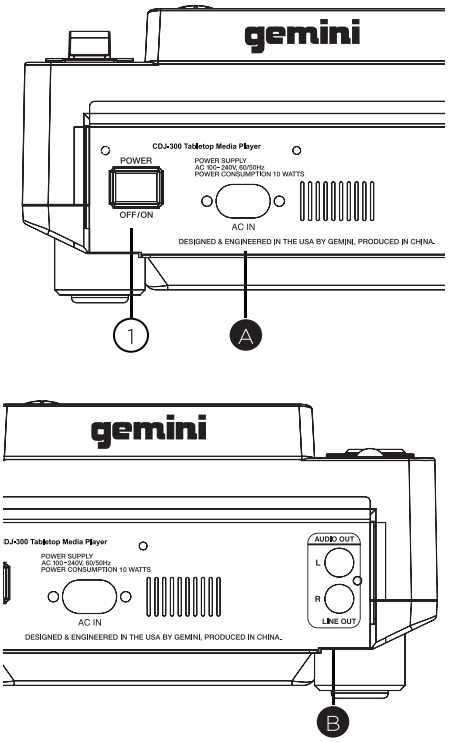
- FAT
- FAT32

ÜBERSICHT

OBERSEITE



RÜCKSEITE



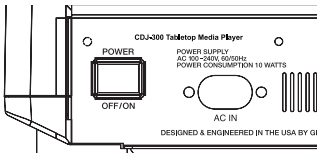
REGLER

1. Power
2. Play/Pause ▶/ II
3. Cue
4. Hot cues
5. Search ◀◀/▶▶
6. Track search |◀◀/▶▶|
7. Reverse
8. Loop in / loop out/ reloop
9. Brake
10. Einzeln
11. USB media input
12. Time
13. Lcd display
14. Wählrad / Select
15. Program
16. Eject / open / close
17. Source select
18. Memo
19. Jog / pitch bend / cue search / scratch
20. Range
21. Master tempo
22. Pitch bend [+] [-]
23. Pitch control fader
24. Jogwheel

CDJ-300 ANSCHLIESSEN

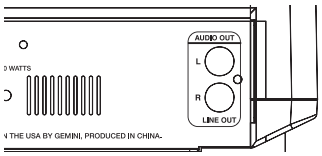
POWER

Schließen Sie das Netzkabel des CDJ-300 an die AC IN-Buchse (A) an.

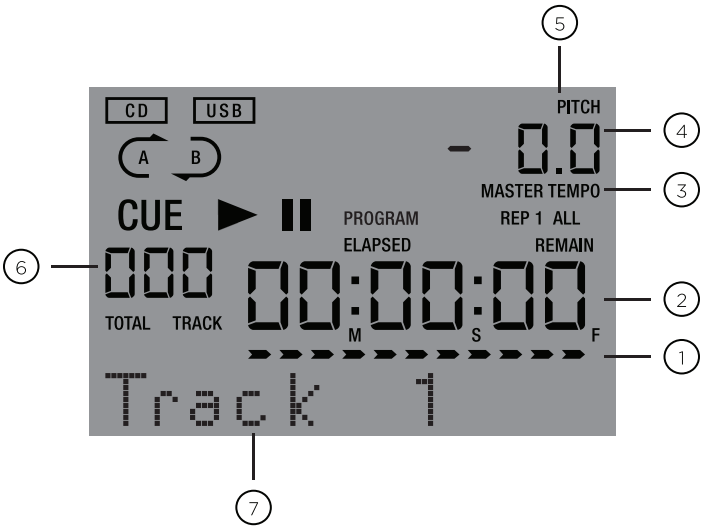


LINE OUTPUT

Schließen Sie ein Ende des mitgelieferten Cinch-Kabels an die rückseitigen LINE OUT-BUCHSEN (B) an. Schließen Sie das andere Ende des Cinch-Kabels an zwei Line-Eingänge Ihres Mischers an. Wenn Sie den CDJ-300 an einen Receiver anschließen, verbinden Sie das Cinch-Kabel mit dessen CD AUX INPUT-BUCHSEN. Falls keine CD- oder AUX-EINGÄNGE verfügbar sind, können Sie beliebige Line-Pegel-Eingänge (keine Phono-Eingänge) verwenden.



LCD DISPLAYS



1. **ZEITLEISTE**
   Zeigt die aktuelle Position des Tracks.

2. **ZEITDISPLAY**
   Zeigt den aktuellen Zeitwert des Tracks an.

3. **TEMPO**
   Wenn MASTER TEMPO auf OFF gesetzt ist, wird in diesem Feld PITCH angezeigt. Wenn MASTER TEMPO auf ON gesetzt ist, wird in diesem Feld TEMPO angezeigt.

4. **PITCH/MT VALUE**
   Zeigt den aktuellen PITCH/TEMPO-Wert an.

5. **RANGE**
   Zeigt den aktuell gewählten PITCH/TEMPO-Bereich an.

6. **TRACK-INFO-DISPLAY**
   Zeigt Track-Informationen an.

7. **LIBRARY BROWSER**
   Zeigt abspielbare Tracks und Ordner an.

DISCS UND SPEICHERMEDIUM LADEN

Nachdem Sie alle Kabel angeschlossen haben, können Sie den CDJ-300 mit einem Druck auf die POWER-Taste (1) einschalten. Nochmaliges Drücken schaltet das Gerät wieder aus.

SOURCE SELECT

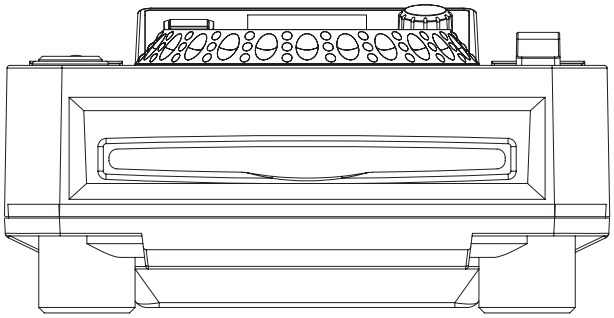
Mit SOURCE SELECT (17) können Sie das Medium wählen, von dem Sie Musik abspielen möchten:

CD Drücken Sie die CD-Taste, um Musik vom CD-Laufwerk abzuspielen.

USB Drücken Sie die USB-Taste, um Musik von einem USB-Gerät abzuspielen.

DISCS LADEN/AUSWERFEN

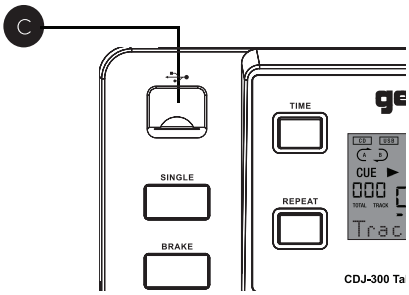
Das TRAY-LOADING CD-ROM Laufwerk (siehe unten) dient zum Laden, Auswerfen und Abspielen von CDs und kann Discs der Größe 12 cm und 8 cm aufnehme



Drücken Sie die EJECT-Taste (16), um die Disc aus dem TRAY-LOADING CD-ROM auszuwerfen. Im PLAY-Modus wird die Disc nicht ausgeworfen.

USB-MEDIEN LADEN/AUSWERFEN

USB Stecken Sie den USB Memory Stick in den USB-Anschluss (C) auf der Oberseite des CDJ-300. Nach dem Laden des Sticks werden die darauf gespeicherten Ordner und Tracks auf dem LCD display angezeigt.

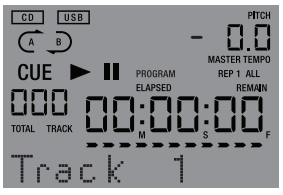


Um den USB Stick auszuwerfen, wählen Sie mit SOURCE SELECT (17) eine andere Option und entfernen das USB-Speichermedium.

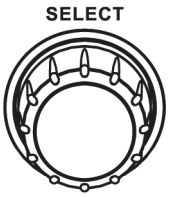
*HINWEIS: Vor dem Ausschalten des CDJ-300 sollten Sie alle USB Memory Sticks entfernen, um eine Beschädigung der Daten zu vermeiden.

TRACKS/ ORDNER DURCHSUCHEN

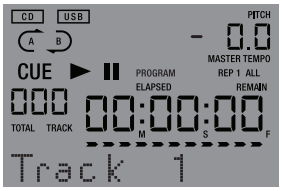
Auf dem Browser Display werden alle abspielbaren Dateien und Ordner auf CD, oder USB Memory Stick angezeigt.



Drehen Sie das WÄHLRAD (14), um den Browser zu durchsuchen.



Nachdem Sie einen Track geladen haben, wird der TRACK ZAHL auf dem LCD display angezeigt.



PLAY/PAUSE

Ein Druck auf PLAY/PAUSE ▶ / II (2) startet die Wiedergabe des gewählten Tracks. Ein erneuter Druck auf PLAY/PAUSE ▶ / II (2) schaltet die Wiedergabe an der aktuellen Position auf Pause.

- Wiedergabe vor dem Auswerfen der Disc auf Pause schalten:
  -Bevor Sie eine Disc auswerfen können, müssen Sie den Player auf PAUSE schalten.
  Im Play-Modus wird die Disc nicht ausgeworfen.

SEARCH

Ein Druck auf SEARCH ◀◀/▶▶ (5) durchsucht den Track in der gewählten Richtung (vorwärts/rückwärts). Indem Sie SEARCH ◀◀/▶▶ (5) gedrückt halten, können Sie den Track im Schnelllauf in der gewählten Richtung durchsuchen (vorwärts/rückwärts).

TRACK SEARCH

Ein Druck auf TRACK SEARCH ▶▶I (6) springt an den Anfang des nächsten Tracks. Ein Druck auf TRACK SEARCH I◀◀ (6) springt an den Anfang des aktuellen Tracks zurück. Ein zweifacher Druck auf TRACK SEARCH I◀◀ (6) kehrt zum Anfang des vorherigen Tracks zurück.

- Ordner durchsuchen:
  -Wenn Dateien in Ordnern untergebracht sind, werden nur Tracks innerhalb des gleichen Ordners durchsucht.

- Autocue-Funktion:
  -Bei aktivierter Autocue-Funktion hält der Player am Track-Anfang an.

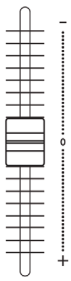
REVERSE

Ein Druck auf REVERSE (7) spielt den Track rückwärts ab.

PITCH BEND

Ein Druck auf PITCH BEND [+] [-] (22) erhöht die Tonhöhe um bis zu +100% oder verringert sie um bis zu -100% der ursprünglich eingestellten Tonhöhe. Wenn man die Tasten loslässt, wird die Tonhöhe auf die ursprüngliche Einstellung zurückgesetzt.

PITCH/TEMPO EINSTELLEN



PITCHFADER: Bewegen Sie den PITCHFADER nach obenoder unten, um die Wiedergabegeschwindigkeit um 16% zu erhöhen oder vermindern.

Der aktuelle PITCH/TEMPO-Wert wird auf dem LCD Touchdisplay angezeigt.

Ein Druck auf die RANGE-Taste (20) legt den Bereich des PITCH CONTROL FADERs auf +/- 4%, 8%, und 16% fest.

MASTER TEMPO

Mit MASTER TEMPO (21) kann man das Tempo variieren, ohne die Originaltonhöhe zu verändern.

Der aktuelle Modus, entweder PITCH oder TEMPO, wird auf dem LCD display angezeigt.

- BEREICH im MASTER TEMPO-Modus:
  -Im MASTER TEMPO-Modus sind die Bereiche +/- 4%, 8%, und 16% wählbar.

- Klangqualität:
  -Da das Soundmaterial im MASTER TEMPO-Modus digital bearbeitet wird, können bei drastischen Tempoeinstellungen Klangqualitätsverluste auftreten.

PLAYBACK CONTROLS

CUE-REGLER

CUE-PUNKT SETZEN

Während die Wiedergabe läuft, drücken Sie PLAY/PAUSE ▶/ II (2), um den Track auf Pause zu schalten. Drücken Sie dann CUE (3), um an der aktuellen Position den Cue-Punkt zu setzen. Ist der CUE-Punkt gesetzt, leuchtet die CUE-Anzeige und die Markierung des CUE-Punkts auf dem Jogwheel-Display.

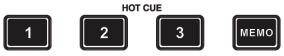
CUE-PUNKT NEU EINSTELLEN

Nachdem der Cue-Punkt programmiert wurde, drücken Sie PLAY/PAUSE ▶/ II (2), um den Track am Cue-Punkt auf Pause zu schalten. Drücken Sie SEARCH ◀◀/▶▶ (5) oder drehen Sie das Jogwheel, um die Cue-Position einzustellen. Drücken Sie CUE (3), um den Cue-Punkt auf die aktuelle Position zu setzen.

ZUM CUE-PUNKT ZURÜCKKEHREN

Während die Wiedergabe läuft und nachdem der Cue-Punkt programmiert wurde, können Sie das Gerät durch Drücken von CUE (3) am programmierten Cue-Punkt auf PAUSE schalten (die PLAY/PAUSE-TASTE blinkt und die CUE LED leuchtet). Wenn Sie die CUE-Taste gedrückt halten, wird die Preview-Funktion aktiviert, mit der Sie einen Stutter Start oder eine normale Wiedergabe ab dem programmierten CUE-PUNKT auslösen können. Wenn Sie die CUE-Taste loslassen, kehrt die CD zum voreingestellten CUE-Punkt zurück.

CUE-REGLER FORTSETZUNG



HOT CUES SETZEN

Stellen Sie vor der Wiedergabe von Hot Cues sicher, dass MEMO (18) aktiviert ist.

Drücken Sie im Playback- oder Pause-Modus die HOT CUE-Tasten 1, 2 oder 3 (4) an der Stelle im Track, an der das HOT CUE gesetzt werden soll.

Nach dem Tastendruck sollte das programmierte HOT CUE (1, 2 oder 3) leuchten.

HOT CUES ABSPIELEN

Drücken Sie im Playback- oder Pause-Modus die HOT CUE-Taste 1, 2 oder 3 (4), um die Wiedergabe sofort an der im HOT CUE programmierten Position zu starten.

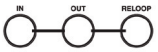
JOGWHEEL-REGLER

JOG MODUS TASTE

Wenn die Anzeige JOG MODUS leuchtet zeigt dies an, dass das JogWheel im SUCH MODUS ist und wenn Sie nicht leuchtet, ist das Jog Wheel im PITCH BEND Modus. Wenn die Taste blinkt ist das Jog Wheel im SCRATCH-EFFEKT MODUS.

LOOP-REGLER

LOOP SETZEN



Drücken Sie während der Wiedergabe die LOOP IN-Taste (8) an der gewünschten Startposition des Loops (Loop in Punkt).

Drücken Sie LOOP OUT (8) an der gewünschten Endposition des Loops (Loop out Position). Nachdem der Loop out-Punkt gesetzt ist, beginnt die Loop-Wiedergabe am Loop in-Punkt.

LOOP DEAKTIVIEREN

Drücken Sie bei aktiviertem Loop die RELOOP (8), um den Loop zu deaktivieren. Die Wiedergabe wird nach dem Loop out-Punkt fortgesetzt.

ZU EINEM LOOP ZURÜCKKEHREN

Nach der Deaktivierung eines gesetzten Loops können Sie während der Wiedergabe die RELOOP (8) drücken, um den zuletzt gesetzten Loop zu reaktivieren. Die Wiedergabe beginnt am Loop in-Punkt.

FEHLERSUCHE

CD-FEHLER

- Wenn eine Disc nicht abgespielt wird, prüfen Sie, ob sie korrekt geladen wurde (Label-Seite oben). Untersuchen Sie die Disc auch auf übermäßige Verschmutzung, Kratzer usw.

- Wenn ein Speichermedium Daten in einem nicht kompatiblen Format enthalten sollte und eine Fehlermeldung bei der Wiedergabe angezeigt wird, halten Sie die EJECT-Taste (19) für 4 Sekunden gedrückt. Das Speichermedium wird ausgeworfen und das Gerät wird neu gestartet.

- Wenn sich die Disc dreht, aber kein Sound hörbar ist, überprüfen Sie die Kabelverbindungen sowie den Verstärker oder Receiver.

- Wenn die CD springt, untersuchen Sie die Disc auf Verschmutzung und Kratzer. Gehen Sie nicht davon aus, dass die CD-Beschichtung defekt ist. Viele CDs entsprechen nicht den Spezifikationen und springen auf den meisten oder allen CD-Playern. Bevor Sie das Gerät zur Reparatur einschicken, spielen Sie probeweise eine CD ab, die nachweislich korrekt funktioniert.

USB MEMORY STICK-FEHLER

Manche USB-Geräte funktionieren eventuell nicht korrekt mit dem CDJ-300. Gemini übernimmt keine Verantwortung für eventuell auftretende Datenverluste. Um einen endgültigen Datenverlust zu verhindern, erstellen Sie eine Sicherheitskopie, bevor Sie das USB-Gerät an den Player anschließen.

- USB Hubs sind nicht mit dem CDJ-300 verwendbar.

- Wenn der Player das USB-Gerät nicht liest, prüfen Sie, ob es vollständig eingesteckt ist.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN

Type..... CD/USB Mediaplayer
USB-Ausgabetyp.....Type B
Disc-Type.....standard CDs (12 cm & 8 cm)
Spannungsversorgung.....AC 100/240V, 60/50 Hz
Leistungsaufnahme..... 10 W
Abmessungen..... 290 x 220 x 111 mm (11.4 x 8.7 x 4.4")
Gewicht..... 2,2 kg (4,9 lbs)

ANALOGAUDIO

Quantisierung.....1-Bit linear/Kanal, 3-Strahl Laser
Oversampling-Rate.....8-fach
Frequenzgang.....20 Hz bis 20 kHz
Klirrfaktor.....weniger als 0,05 %
Geräuschspannungsabstand.....< 100 dB
Dynamikbereich..... > 100 dB
Ausgangspegel..... 2,0 +/- 0,2V R.M.S.

UNANGEKÜNDIGTE ÄNDERUNGEN DER TECHNISCHEN DATEN UND DES ERSCHEINUNGSBILDS BLEIBEN IM SINNE STÄNDIGER PRODUKTVERBESSERUNGEN VORBEHALTEN.

Warranty and Repair:

All GCI products are designed and manufactured to the highest standards in the industry. With proper care and maintenance, your product will provide years of reliable service.

LIMITED WARRANTY

A. GCI warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for One (1) year from the original purchase date. Exceptions: Laser assemblies on CD Players, cartridges, and crossfaders are covered for 90 days.

B. This limited warranty does not cover damage or failure caused by abuse, misuse, abnormal use, faulty installation, improper maintenance or any repairs other than those provided by an authorized GCI Service Center.

C. There are no obligations of liability on the part of GCI for consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of the product or other indirect damages with respect to loss of property, revenues, of profit, or costs of removal, installation, or reinstallation. All implied warranties for GCI, including implied warranties for fitness, are limited in duration to One (1) year from the original date of purchase, unless otherwise mandated by local statutes.

RETURN/REPAIR

A. In the U.S.A., please call our helpful Customer Service Representatives at (732)738-9003, and they will be happy to give you a Return Authorization Number (RA#) and the address of an authorized service center closest to you.
B. After receiving an RA#, include a copy of the original sales receipt, with defective product and a description of the defect. Send by insured freight to: GCI Sound Products Corp, and use the address provided by your customer service representative. Your RA# must be written on the outside of the package, or processing will be delayed indefinitely!
C. Service covered under warranty will be paid for by GCI and returned to you. For non-warrantied products, GCI will repair your unit after payment is received. Repair charges do not include return freight. Freight charges will be added to the repair charges.
D. On warranty service, you pay for shipping to GCI, we pay for return shipping within the continental United States. Alaska, Hawaii, Puerto Rico, Canada, Bahamas, and the Virgin Islands will be charged for freight.
E. Please allow 2-4 weeks for return of your product. Under normal circumstances your product will spend no more than 10 working days at Gemini. We are not responsible for shipping times.

GCI Technologies Corp.
Worldwide Headquarters
280 Raritan Center Dr
Edison, NJ 08837 USA
Tel: (732) 346-0061
Fax: (732) 346-0065

IN THE UNITED KINGDOM

In the event that you need service on your GCI product under warranty, simply write a letter describing the problem, along with your contact information. Make sure to enclose a copy of your receipt for proof of warranty information. A return number is not required. You will be responsible for shipping charges to Gemini UK, and Gemini UK will pay to return the unit to you if it is considered under warranty.

GCI Technologies Ltd
Unit 44 Brambles Enterprise Centre
Waterberry Drive
Waterlooville
Hampshire, P07, 7TH, UK
Tel: +44 (0) 87 087 00880
Fax: +44 (0) 87 087 00990

EN ESPAÑA

En caso de mal funcionamiento de esta unidad, por favor contacte con el Servicio de Atención al Cliente en el teléfono 93 436 37 00 que le asesorará sobre el procedimiento correcto para solucionarlo. En caso de ser necesario enviar la unidad para su reparación, el Servicio de Atención al Cliente le proveerá de un número de incidencia, así como de la dirección del Servicio de Asistencia Técnica más cercano a su residencia.

GCI Technologies S.A.
Caspe, 172 - 5º A
08013 Barcelona, Spain
Tel: 34 93 436 37 00
Fax: 34 93 347 69 61

EN FRANCE
En cas de panne, merci de contacter votre revendeur. Tout appareil en panne doit y être retourné, accompagné de sa facture d'achat, de son emballage d'origine et d'un descriptif de panne. L'appareil sera expédié au SAV de GCI Technologies France. Tout produit reçu sans facture sera réparé hors garantie. L'appareil sera ensuite ré-expédié au revendeur.

GCI TECHNOLOGIES
2 bis, rue Léon Blum
91120 Palaiseau, France
Tél: + 33 1 69 79 97 70
Fax: + 33 1 69 79 97 80

Register your product online at www.geminidj.com to be eligible for great prize giveaways! If you do not have Internet access, fill out the form included and mail it to the appropriate address listed previously.

First and Last Name

Address (Number and Street)

Apartment Number

City and State or Province

Country

Zip Code or Postal Code

Email Address

Telephone Number

Date of Birth

Date of Purchase

Purchase Price (Excluding Tax)

City of Purchase

Model Number (Example: CDT-05)

Serial Number (back of unit)